



AIGOSTAR

INSTRUCTION MANUAL

TRAVEL STEAM IRON



MODEL 310000PYF

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE
OPERATING THE APPLIANCE AND RETAIN IT FOR
FUTURE REFERENCE

CONTENTS

EN 01-11

ES 12-22

PL 23-33

IT 34-44

DE 45-55

NL 56-66

FR 67-77

PT 78-88

HU 89-99

IMPORTANT SAFETY

INSTRUCTIONS

1. Read all the instructions.
2. Do not leave the steam iron unattended while it is connected to a power supply. Always remove the plug from the wall socket, even when leaving the room for only a short while.
3. Do not use the iron if it has been dropped onto a hard surface or if it shows any sign of damage or leakage.
4. The iron must only be used and stored on a stable and durable surface.
5. In order to avoid hazards, repairs to this electrical appliance or its

power cord must be carried out by an authorized service center.

6. Before cleaning the iron, ensure that it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
7. To avoid the risk of electric shock, do not clean the iron with water and do not immerse it in water.
8. Before refilling or emptying the water reservoir, remove the plug from the wall socket.
9. This travel steam iron is suitable for regular domestic use.
10. This iron may be used by children (at least 8 years of age) and by persons with reduced physical, sensory or mental

capabilities or lacking experience and knowledge provided that they are given supervision or instruction concerning its use and fully understand all the dangers and safety precautions involved.

11. Children must not play with the iron.
12. Children must not carry out any cleaning or maintenance work on the iron unless they are supervised and at least 8 years old.
13. While switched on or still cooling down after use, the iron and its power cord must be kept well away from children under 8 years of age.

14. Caution: Keep any packaging materials well away from children – there is a potential source of danger, e.g. suffocation.
15. Do not operate the iron if excessive force has been used to pull the power cord. Damage cannot always be detected from the outside; therefore, the entire unit should be checked by a qualified technician before being used again.
16. The iron operates at very high temperatures. Do not touch any part of it except the handle. Burns can occur from touching the hot parts of the housing or the soleplate and from hot water or steam.

Do not allow steam to escape in the direction of any other persons nearby. When operating the steam iron, hold it only by the handle.

17. The iron should only be placed on heat-resistant surfaces and should never be placed near hot surfaces (e.g. hot plates) or in the vicinity of open gas flames.
18. Do not allow the power cord to touch hot surfaces and do not coil the power cord around the appliance.
19. Always remove the plug from the wall socket after use and before cleaning the iron.
20. When removing the plug from

the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself.

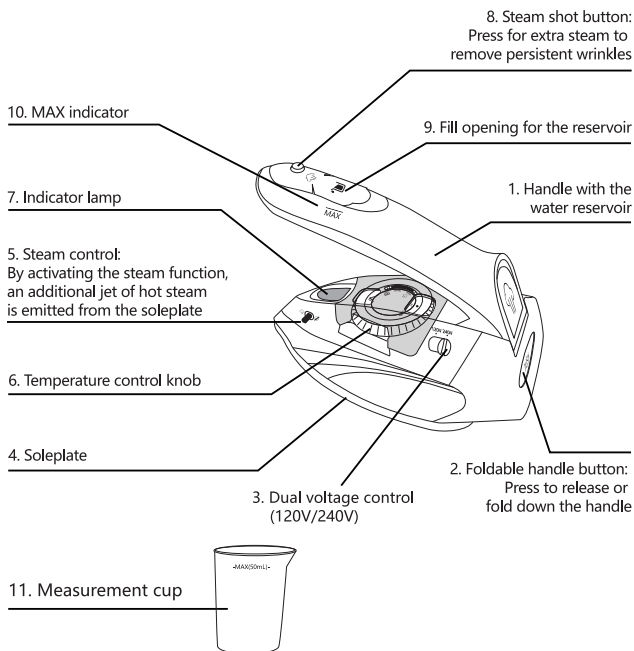
21. No responsibility is accepted if damage results from improper use or if these instructions are not complied with.
22. This appliance is intended for domestic or similar applications, such as in shops, offices and similar working environments, in agricultural working environments, and by customers in hotels, motels, and similar establishments such as in bed-and-breakfast type environments.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	310000PYF
Power Supply	110-120V/220-240V ~ 50-60Hz
Power Consumption	900-1100 W
Dimensions	L203*W96*H90 mm

Specifications and design are subject to change without notice.

PRODUCT OVERVIEW



GENERAL INFORMATION ABOUT IRONING

Always check first whether a label providing ironing instructions is attached to the article to be ironed.

Temperature control knob:

Turn the temperature control knob until it reaches the correct position for your desired fabric type.

0	OFF
MIN	Minimum set temperature
Nylon	
• Silk	Low temperature
•• Wool 	Medium temperature/ Steam function available
••• MAX Cotton and linen	High temperature

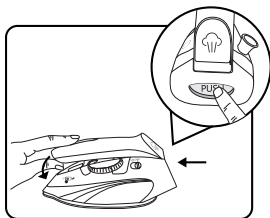
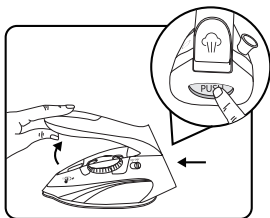
Tips:

1. The laundry to be ironed should be sorted according to the fabrics' ironing temperatures. Follow the ironing symbols and start with the lowest temperature.
2. When ironing highly sensitive fabrics, you may carefully test-iron a non-visible part, e.g. the inside of a seam, starting with the lowest temperature.
3. Before ironing any fabrics, the soleplate should be cleaned by gently wiping it with an old, clean cotton cloth while using the steam shot function. This helps to flush out any dirt residue or lint particles trapped inside the openings in the soleplate.

OPERATING INSTRUCTIONS

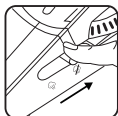
Before first use

1. Adjust the iron to the correct voltage according to your location.
2. Move the handle into the ironing position. Press the release button on the rear side and raise the handle until it locks into position. For storage, press the release button again to close the handle.



- Before using it for the first time, clean the steam iron according to the instructions given in the **CLEANING AND MAINTENANCE** section. This will result in the removal of possible dust particles from the soleplate and thus lessen the odor typically encountered when first switching on.
- Please ensure there is sufficient ventilation.

FILLING THE RESERVOIR WITH WATER



- Remove the plug from the wall socket before filling the reservoir. We recommend using decalcified water to prevent the build-up of lime deposits.
- Turn the steam control to the  position.
- Open the rubber lid of the water reservoir by lifting the side with the  symbol. Do not lift the opposite side.
- Fill the empty water reservoir using the measuring cup provided. Only fill to the indicated MAX level.
- Close the fill opening.

OPERATION

1. Steam ironing

- After filling the reservoir with water, place the steam iron upright and insert the plug into the wall socket.
- Set the temperature control knob to the required ironing temperature as indicated by the ironing symbols.
- During the heating-up process, the indicator lamp will be on. The lamp will go out once the required ironing temperature is reached. When the iron is upright, no steam will be emitted.
- Switch on the steam control and start to steam iron.
- When the ironing has finished, place the steam iron upright and switch off the steam control. Remove the plug from the wall socket.

CAUTION: Switch off the steam control before the iron cools down or the cooled water vapor will escape from the soleplate.

2. Dry ironing

- Make sure the steam control is set to the OFF setting.
- The water reservoir may be empty. Should there be any water left in the reservoir, the steam shot function may also be used when dry-ironing at temperature settings higher than wool.

3. Steam shot

- For a sufficiently strong steam jet, the reservoir must be at least one-quarter full.
- When the selected temperature is higher than Wool, press the steam shot button  and an additional hot steam jet will be emitted from the soleplate. This function can be very useful when removing stubborn wrinkles. The steam jet function may also be used with the iron held vertically to restore the surface of fabrics.

3. Steam shot

- For a sufficiently strong steam jet, the reservoir must be at least one-quarter full.
- When the selected temperature is higher than Wool, press the steam shot button  and an additional hot steam jet will be emitted from the soleplate. This function can be very useful when removing stubborn wrinkles. The steam jet function may also be used with the iron held vertically to restore the surface of fabrics.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning the iron, ensure that it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
2. To avoid the risk of electric shock, do not clean the iron with water and do not immerse it in water.
3. If necessary, the unit may be wiped with a dry fuzz-free cloth.
4. Starch, fat, and other deposits on the soleplate may be removed with a woolen cloth soaked in a vinegar-water solution.
5. Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
6. Do not put vinegar or other descaling agents into the water reservoir.

STORAGE

1. Turn off the steam iron, remove the plug from the wall socket, and allow the unit to cool down completely.
2. Pour any remaining water out of the reservoir through the fill opening.
3. Turn the steam control off.
4. To avoid damage to the soleplate, store the steam iron in an upright position on its base stand.

TROUBLESHOOTING

Problems and possible causes	Solutions
The iron produces little or no steam.	
• The temperature selected is too low. • The steam control is set to OFF. • There is no water in the tank.	• Change the temperature control to a higher setting. • Switch the steam control to ON. • Fill the reservoir.
Water is dripping from the holes in the soleplate.	
• You have been using the steam shot too often. • The soleplate temperature is too low. • The reservoir is overfilled. • The steam control was switched on before the heating process was complete	• Wait a few seconds between each burst. • Check to make sure the soleplate is heated up. • Do not exceed the MAX line on the reservoir. • Turn on the steam control once heating has completed.
The problem persists.	Take your iron to an approved service center.

DISPOSAL

	As a responsible retailer, we care about the environment. As such, we urge you to follow the correct disposal procedures for the appliance and its packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that these items are recycled in a manner that protects health and the environment. You must dispose of the appliance and its packaging according to local laws and regulations. As this appliance contains electronic components, it and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches the end of its life. Contact your local authority to learn about your disposal and recycling options. The appliance should be taken to your local recycling center. Some collection points accept appliances free of charge.
--	---

WARRANTY: 2 YEARS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD =

- 1.** Lea las instrucciones de seguridad.
- 2.** Nunca deje la plancha sin supervisión mientras esté conectada a la corriente eléctrica. Desenchúfela si va a dejarla desatendida.
- 3.** No use la plancha si se ha caído o si presenta daños visibles o fugas.
- 4.** Utilice la plancha únicamente sobre una superficie estable y resistente.
- 5.** Para evitar riesgos de descarga eléctrica, llévela a un centro especializado para que pueda ser examinada y reparada.
- 6.** Desenchufe la plancha de la

corriente eléctrica cuando termine de usarla y deje que se enfríe completamente antes de limpiarla.

7. Para evitar riesgos de descarga eléctricas, no lave la plancha con agua ni la sumerja en agua.
8. Antes de llenar o vaciar el depósito de agua, desenchúfela de la corriente.
9. Esta plancha de viaje es exclusivamente para uso doméstico.
10. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños menores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o

conocimiento sobre el manejo de estos dispositivos, a menos que estén bajo supervisión de una persona responsable y sean conscientes de los posibles riesgos.

- 11.** No deje que los niños jueguen con la plancha.
- 12.** Los niños no deben llevar a cabo ninguna tarea de limpieza ni mantenimiento de la plancha a no ser que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión de un adulto responsable.
- 13.** Mientras la plancha esté encendida o mientras se esté enfriando tras el uso, la plancha y el cable eléctrico deben mantenerse fuera del alcance de los menores de 8 años.

- 14.**Atención: Mantenga los embalajes alejados de los niños ya que podrían ser peligrosos (riesgo de asfixia).
- 15.**No utilice la plancha si se ha ejercido una fuerza excesiva para retirar el cable de la toma de corriente. Los daños no siempre son visibles, un técnico cualificado debe revisar la unidad antes de que pueda utilizarla de nuevo.
- 16.**La plancha funciona a temperaturas muy altas. No toque ninguna parte de la plancha, excepto el mango. Al tocar las partes calientes de la carcasa o la suela, podría quemarse. Manténgase alejado de la salida de vapor. Al

utilizar la plancha, agárrela por el mango únicamente.

- 17.** Coloque la plancha sobre superficies resistentes al calor. Nunca coloque la plancha cerca de superficies calientes, como la vitrocerámica, ni cerca de llamas.
- 18.** No deje que el cable toque superficies calientes. Ni lo enrolle el cable alrededor de la plancha para almacenarla.
- 19.** Retire siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar la plancha.
- 20.** Cuando desenchufe el aparato de la toma de corriente, nunca tire del cable; agarre el enchufe para retirarlo.

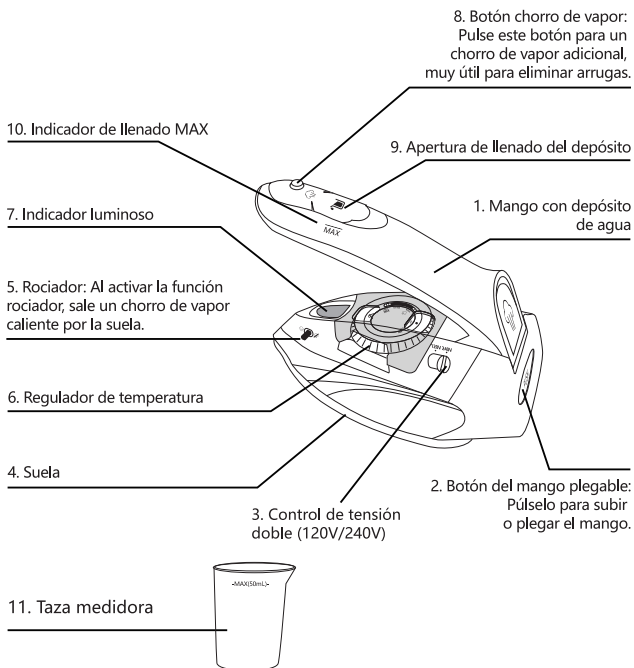
21.El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso inadecuado y que no siga las instrucciones de uso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo N°	310000PYF
Potencia	110-120V/220-240V~ 50-60Hz
Consumo	900-1100 W
Dimensiones	Largo203*Ancho96*Alto90 mm

Las especificaciones y dimensiones podrían cambiar sin previo aviso

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES



INFORMACIÓN GENERAL DE PLANCHADO

Compruebe siempre si la prenda que desea planchar tiene una etiqueta con instrucciones de planchado.

Regulador de temperatura:

Gire el regulador de temperatura hasta alcanzar la posición deseada para el tipo de tela que va a planchar.

0	OFF
MIN	Temperatura mínima
Nailon	
• Seda	Temperatura baja
•• Lana 	Temperatura media/ Función chorro de vapor disponible
••• MAX Algodón y lino	Temperatura alta

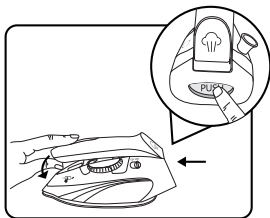
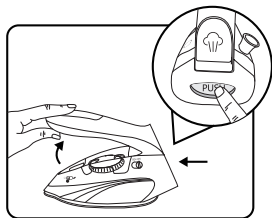
Consejos:

1. Clasifique las prendas que desee planchar según el tejido. Empiece planchando las prendas que necesitan la temperatura más baja, y después siga planchando las que necesitan temperaturas más elevadas.
2. Cuando vaya a planchar tejidos delicados, haga una prueba en una parte que no se vea mucho, por ejemplo, en la parte interior de una costura, y comience por la temperatura más baja.
3. Antes de planchar cualquier prenda, limpie la suela de la plancha pasando un trapo de algodón Viejo mientras utiliza la función chorro de vapor. De esta manera, se eliminará cualquier resto de suciedad o partícula atrapada en los orificios de la suela.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso

1. Ajuste la tensión de la plancha según la tensión local.
2. Coloque el mango en posición de planchado, Pulse el botón de apertura de la parte trasera y suba el mango hasta que se bloquee en su posición. Para almacenar la plancha, presione el botón de apertura y pliegue el mango.



3. Antes de utilizar la plancha por la primera vez, límpiela siguiendo las instrucciones de la sección de LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO. De esta manera, eliminará las posibles partículas de polvo de la suela de la plancha y así se reducirá el olor que emite durante el primer uso.
4. Asegúrese de utilizar la plancha en un lugar suficientemente ventilado.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA



1. Desenchufe la plancha de la corriente eléctrica antes de llenar el depósito de agua. Se recomienda utilizar únicamente agua destilada, no utilice agua con un contenido de cal muy elevado.
2. Coloque el regulador de vapor en posición .
3. Abra la tapa de goma del depósito de agua levantándola por el lado con el símbolo de . No la abra por el otro lado.
4. Llene el depósito de agua a través de la boca de llenado utilizando el vaso dosificador y sin sobrepasar la marca de MAX.
5. Vuelva a cerrar la tapa.

FUNCIONAMIENTO

1. Planchado con vapor

- Llene el depósito de agua siguiendo las indicaciones de llenado, coloque la plancha en posición vertical y enchúfela a la corriente eléctrica.
- Seleccione la temperatura deseada en el regulador de temperatura, según indican los símbolos.
- Cuando la plancha empiece a calentarse, se iluminará el indicador. Espere hasta que se apague el indicador, que le indicará cuándo se ha alcanzado la temperatura deseada. Si la plancha no está en posición vertical, no saldrá vapor.
- Pulse el botón de vapor para comenzar el planchado con vapor.
- Cuando termine de planchar o si desea descansar, coloque la plancha en posición vertical. Desenchufe la plancha y retire el agua restante para dejar que la plancha se enfríe.

PRECAUCIÓN: Apague el regulador de vapor antes de que la plancha se enfríe, de contrario, el agua podría filtrarse por la suela.

2. Planchado en seco

- Asegúrese de que el botón de vapor esté en posición OFF.
- El depósito de agua debe estar vacío. Si quedara algo de agua en el depósito, podrá utilizar el rociador y la función super vapor con el ajuste de planchado en seco a una temperatura superior que la lana.

3. Chorro de vapor

- El depósito de agua debe contener al menos $\frac{1}{4}$ de agua para un chorro de vapor lo suficientemente potente.
- Cuando la temperatura seleccionada es superior a la del ajuste para lana, pulse el botón de chorro de vapor  y la plancha emitirá un potente chorro de vapor por la suela. Esta función resulta muy útil para eliminar pliegues difíciles. Se puede utilizar sujetando la plancha en posición vertical para vaporizar la superficie de las prendas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar la plancha, desenchúfela de la corriente eléctrica y deje que se enfríe por completo.
2. Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no lave la plancha con agua ni la sumerja en agua.
3. Puede limpiar la unidad con un trapo seco de algodón.
4. En la suela se pueden acumular residuos. Para eliminarlos, pase un trapo de algodón con una solución de agua y vinagre.
5. No use limpiadores abrasivos ni productos de limpieza agresivos.
6. No eche vinagre ni otros productos al depósito de agua.

ALMACENAMIENTO

1. Turn off the steam iron, remove the plug from the wall socket, and allow the unit to cool down completely.
2. Pour any remaining water out of the reservoir through the fill opening.
3. Turn the steam control off.
4. To avoid damage to the soleplate, store the steam iron in an upright position on its base stand.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo/posibles causas	Solución
No sale vapor o sale muy poco	
• La temperatura seleccionada es demasiado baja. • El ajuste de vapor está en OFF. • No hay agua en el depósito.	• Seleccione un ajuste de temperatura más alto. • Encienda el ajuste de vapor. • Llene el depósito.
El agua se filtra por la suela.	
• Ha pulsado demasiadas veces el botón de super vapor. • La plancha no está lo suficientemente caliente. • Hay demasiado agua en el depósito. • El control de vapor se ha encendido antes de que la plancha se haya calentado.	• Pulse este botón en intervalos de 3 o más segundos. • Deje que la suela se caliente. • No sobrepase la marca de llenado MAX del depósito. • Encienda el control de vapor una vez que la planta esté caliente.
El problema persiste.	Lleve la plancha a un centro de reparación autorizado.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

	Como vendedores responsables, nos preocupamos por el medioambiente. Le instamos a seguir los procedimientos de un reciclaje correcto del aparato y su embalaje. Al asegurarse de depositar el aparato en un lugar autorizado, estará contribuyendo a proteger el medio ambiente y la salud humana de posibles daños que podrían ocasionarse en el caso contrario. Recicle este aparato y su embalaje según las normas y reglas de su localidad. Debido a los componentes electrónicos de este producto, no debe desecharse junto con los residuos domésticos no clasificados al final de su vida útil. Para más información sobre el tratamiento y reciclaje de este producto, contacte con el punto limpio de su localidad. Lleve este aparato a un punto de recogida especial para el reciclaje de equipos electrónicos.
--	--

Garantía: 3 años cuyo origen de defecto sea un defecto de fabricación.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI =

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Nie pozostawiaj żelazka parowego bez nadzoru gdy jest ono podłączone do źródła zasilania. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka ściennego, nawet jeśli wychodzisz z pokoju tylko na chwilę.
3. Nie używaj żelazka, jeśli zostało ono upuszczone na twardą powierzchnię lub jeśli zauważysz, że jest uszkodzone lub wycieka z niego woda.
4. Żelazko można używać i przechowywać wyłącznie na stabilnej i trwałej powierzchni.
5. Naprawy urządzenia elektrycznego lub jego przewodu zasilającego

muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

6. Przed czyszczeniem żelazka upewnij się, że jest ono odłączone od źródła zasilania i całkowicie ostygło.
7. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie myj żelazka przy użyciu wody i nie zanurzaj go w wodzie.
8. Przed ponownym napełnieniem lub opróżnieniem zbiornika wody wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.
9. Podróżne żelazko parowe nadaje się do użytku domowego.
10. Żelazko mogą używać dzieci (w wieku co najmniej 8 lat) oraz osoby

o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, które nie posiadają doświadczenia i wiedzy w tym zakresie, pod warunkiem, że są pod nadzorem osób dorosłych oraz są instruowane w zakresie jego użytkowania i są w pełni świadomi wszystkich niebezpieczeństw wynikających z używania żelazka.

11. Dzieci nie mogą bawić się żelazkiem.

12. Dzieci nie mogą wykonywać żadnych prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją żelazka, chyba że są pod nadzorem osób dorosłych i mają co najmniej 8 lat.

13. Gdy żelazko jest włączone lub

schładza się po użyciu, żelazko i przewód zasilający muszą być trzymane z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

- 14.** Uwaga: materiały użyte do zapakowania urządzenia należy przechowywać z dala od dzieci - istnieje potencjalne źródło zagrożenia, np. uduszenie.
- 15.** Nie używaj żelazka, jeśli do wyciągnięcia przewodu zasilającego z gniazda ściennego użyto nadmiernej siły. Uszkodzenie nie zawsze można być zauważalne na zewnątrz; dlatego całe urządzenie powinno zostać sprawdzone przez wykwalifikowanego technika przed ponownym użyciem.
- 16.** Żelazko osiąga bardzo wysokie

temperatury. Nie dotykaj żadnej jego części oprócz uchwytu. Dotknięcie gorących części obudowy lub stopy żelazka oraz gorącej wody lub pary może spowodować oparzenia. Upewnij się, że para nie wydostaje się w kierunku innych osób w pobliżu. Podczas używania żelazka parowego trzymaj je wyłącznie za uchwyt.

- 17.** Żelazko należy umieszczać wyłącznie na powierzchniach żaroodpornych i nigdy w pobliżu gorących powierzchni (np. płyt grzewczych) lub w pobliżu otwartego ognia.
- 18.** Nie pozwól, aby przewód zasilający dotykał gorących powierzchni i nie owijaj przewodu

zasilającego wokół urządzenia.

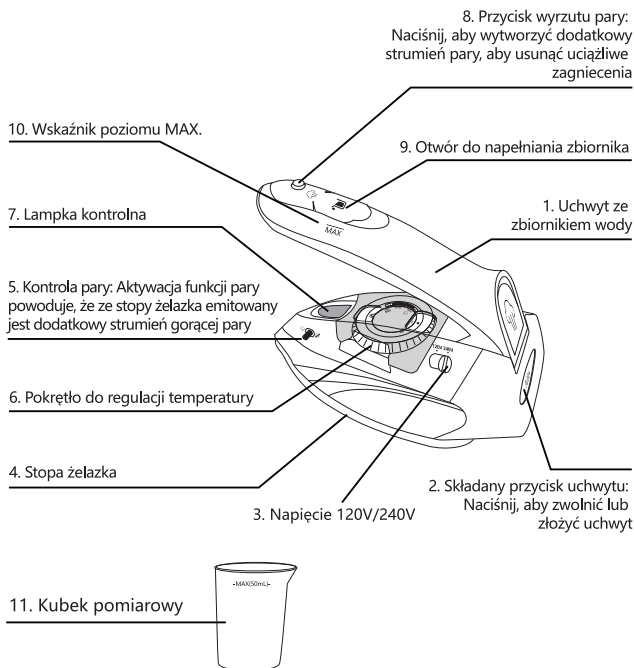
- 19.** Zawsze po użyciu i przed czyszczeniem żelazka wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.
- 20.** Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie ciągnij za przewód zasilający; zawsze chwytaj za wtyczkę.
- 21.** Nie ponosimy odpowiedzialności, jeśli szkody wynikają z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzeganie instrukcji.
- 22.** Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach np. w sklepach, biurach i podobnych zakładach pracy, przez klientów w hotelach, motelach i podobnych obiektach typu bed-and-breakfast.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Model Nr.	310000PYF
Zasilanie	110-120V/220-240V ~ 50-60Hz
Zużycie prądu	900-1100 W
Wymiary	Dł.203*Szer.96*Wys.90 mm

Specyfikacje i budowa mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

BUDOWA URZĄDZENIA



INFORMACJE OGÓLNE DOT. PRASOWANIA

Zawsze sprawdzaj, czy na prasowanej odzieży/pościeli znajduje się etykieta z instrukcjami dotyczącymi prasowania.

Pokrętko regulacji temperatury:

Obracaj pokrętko regulacji temperatury by ustawić je na właściwą pozycję dla danego rodzaju tkaniny.

0	OFF
MIN	Minimalna ustawiona temperatura
Nylon	
• Jedwab	Niska temperatura
•• Wełna 	Średnia temperatura/ Funkcja pary
••• MAX Bawełna i len	Wysoka temperatura

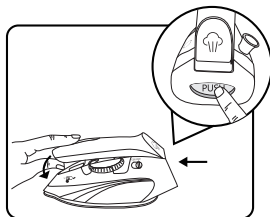
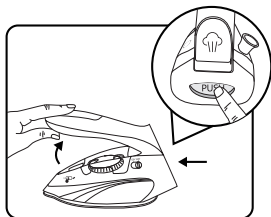
Wskazówki:

1. Pranie do prasowania należy sortować według temperatur prasowania tkanin. Postępuj zgodnie z symbolami prasowania na metkach i zacznij od najniższej temperatury.
2. Podczas prasowania bardzo delikatnych tkanin należy sprawdzić ich odporność na temperaturę prasując niewidoczny element, np. szew wewnętrzny, zaczynając od najniższej temperatury.
3. Przed prasowaniem jakichkolwiek tkanin należy delikatnie wyczyścić stopę żelazka, delikatnie przecierając ją czystą bawełnianą szmatką podczas korzystania z funkcji wyrzutu pary. Pomaga to usunąć resztki brudu i drobinek włókien, które utknęły w otworach stopy żelazka.

INSTRUKCJE UŻYWANIA

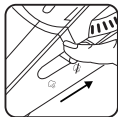
Przed pierwszym użyciem

1. W zależności od lokalizacji przestaw żelazko na właściwe napięcie.
2. Ustaw uchwyt w pozycji prasowania. Naciśnij przycisk zwalniający z tyłu i podnieś uchwyt, aż zablokuje się na swoim miejscu. Aby schować uchwyt, naciśnij ponownie przycisk zwalniający.



3. Przed pierwszym użyciem wyczyść żelazko parowe zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA. Pozwoli to usunąć ewentualne cząstki kurzu ze stopy żelazka, a tym samym zmniejszy zapach zwykle spotykany przy pierwszym włączeniu.
4. Zapewnij odpowiednią wentylację.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODĄ



1. Przed napełnieniem zbiornika wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego. Zalecamy stosowanie odwapnionej wody, aby zapobiec tworzeniu się osadów wapiennych.
2. Ustaw regulator pary w pozycji .
3. Otwórz gumową pokrywę zbiornika wody stroną z symbolem . Nie próbuj podnosić za przeciwną stronę.
4. Napełnij pusty zbiornik wody za pomocą dostarczonej miarki. Napełniaj wyłącznie do wskazanego poziomu MAX.
5. Zamknij otwór do napełniania.

DZIAŁANIE

1. Prasowanie parowe

- Po napełnieniu zbiornika wodą postaw żelazko parowe pionowo i włącz wtyczkę do gniazdka ściennego.
- Ustaw pokrętkę regulacji temperatury na wymaganą temperaturę prasowania zgodnie z symbolami prasowania na metce.
- Podczas nagrzewania lampka kontrolna będzie się świecić. Zgaśnię po osiągnięciu wymaganej temperatury prasowania. Gdy żelazko jest ustawione pionowo, para nie będzie emitowana.
- Włącz sterowanie parą i rozpocznij prasowanie.
- Po zakończeniu prasowania postaw żelazko parowe pionowo i wyłącz sterowanie parą. Wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.

UWAGA: Wyłącz sterowanie parą, zanim żelazko ostygnie lub schłodzona para wodna wycieknie się ze stopy żelazka.

2. Prasowanie na sucho

- Upewnij się, że regulator pary jest w pozycji OFF.
- Zbiornik wody może być pusty. Jeśli w zbiorniku pozostanie woda, można użyć funkcji wyrzutu pary podczas prasowania na sucho przy ustawieniach temperatury wyższych niż zalecanych dla wełny.

3. Wyrzut pary

- W przypadku wystarczająco silnego strumienia pary zbiornik musi być wypełniony co najmniej do jednej czwartej pojemności zbiornika.
- Gdy wybrana temperatura jest wyższa niż temperatura zalecana dla wełny, naciśnij przycisk wyrzutu pary , a ze stopy żelazka wydostanie się dodatkowy strumień gorącej pary. Ta funkcja może być bardzo przydatna przy usuwaniu uporczywych zagnieceń. Funkcję strumienia pary można również stosować z żelazkiem trzymany pionowo.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem żelazka upewnij się, że jest ono odłączone od źródła zasilania i całkowicie ostygło.
2. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie myj żelazka wodą i nie zanurzaj go w wodzie.
3. W razie potrzeby urządzenie można przetrzeć suchą, niestrzępiącą się szmatką.
4. Skrobień, tłuszcz i inne osady na stopie żelazka można usunąć za pomocą wełnianej szmatki nasączonej roztworem octu i wody.
5. Nie używaj materiałów ściernych ani agresywnych środków czyszczących.
6. Do zbiornika na wodę nie wlewaj octu lub innych środków odkamieniających.

PRZECHOWYWANIE

1. Wyłącz żelazko parowe, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
2. Wylej pozostałą wodę ze zbiornika przez otwór wlewowy.
3. Wyłącz sterowanie parą.
4. Aby uniknąć uszkodzenia stopy żelazka, przechowuj żelazko parowe w pozycji pionowej na podstawie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy i prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Żelazko wytwarza niewiele pary lub nie wytwarza jej wcale.	
- Wybrana temperatura jest za niska. - Sterowanie parą jest wyłączone. - W zbiorniku nie ma wody.	- Ustaw wyższą temperaturę. - Włącz sterowanie parą. - Napełnij zbiornik.
Woda kapie z otworów w stopie żelazka.	
- Zbyt często używasz strumienia pary. - Temperatura stopy żelazka jest za niska. - W zbiorniku jest za dużo wody. - Sterowanie parą zostało włączona przed zakończeniem procesu nagrzewania	- Odczekaj kilka sekund. - Sprawdź, czy stopa żelazka jest nagrzana. - Nie przekraczaj linii MAX na zbiorniku. - Włącz sterowanie parą po zakończeniu nagrzewania.
Problem nadal występuje.	Zanieś żelazko do centrum serwisowego.

UTYLIZACJA



Jako odpowiedzialny sprzedawca dbamy o środowisko. W związku z tym nalegamy, aby postępować zgodnie z procedurą odpowiedzialnej utylizacji urządzenia i opakowania. Pomoże to w oszczędności zasobów naturalnych i zagwarantuje, że urządzenie oraz opakowanie zostanie poddane recyklingowi w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska.

Wyrzucić urządzenie i jego opakowanie zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ze względu na to, że urządzenie zawiera elementy elektroniczne, urządzenie i jego akcesoria należy utylizować osobno od odpadów pochodzących z gospodarstwa domowego gdy żywotność urządzenia dobiegnie końca.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się więcej o utylizacji i recyklingu w twoim regionie.

Urządzenie należy oddać do lokalnego punktu odbioru odpadów w celu recyklingu. Niektóre punkty odbioru przyjmują urządzenia bez żadnych opłat.

GWARANCJA: 2 LATA

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

1. Leggi tutte le istruzioni.
2. Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato a un alimentatore. Rimuovere sempre la spina dalla presa a muro, anche quando si lascia la stanza per un breve periodo.
3. Non usare il ferro se è caduto su una superficie dura o se mostra segni di danni o perdite.
4. Il ferro da stiro deve essere utilizzato e conservato solo su una superficie stabile e resistente.
5. Per evitare pericoli, le riparazioni a questo apparecchio elettrico o al suo cavo di alimentazione devono essere eseguite da un

centro di assistenza autorizzato.

6. Prima di pulire il ferro, assicurarsi che sia scollegato dall'alimentazione e che si sia completamente raffreddato.
7. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il ferro da stiro con acqua e non immergerlo in essa.
8. Prima di riempire o svuotare il serbatoio dell'acqua, rimuovere la spina dalla presa a muro.
9. Questo ferro da stiro a vapore da viaggio è adatto per un normale uso domestico.
10. Questo ferro può essere utilizzato da bambini (almeno 8 anni di età) e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte

o prive di esperienza e conoscenza a condizione che ricevano supervisione o istruzione relative al suo uso e comprendano appieno tutti i pericoli e le precauzioni di sicurezza coinvolte.

- 11.** I bambini non devono giocare con il ferro da stiro.
- 12.** I bambini non devono eseguire lavori di pulizia o manutenzione sul ferro a meno che non siano sorvegliati e abbiano almeno 8 anni.
- 13.** Durante l'accensione o il raffreddamento dopo l'uso, il ferro e il suo cavo di alimentazione devono essere tenuti lontano dai bambini di età inferiore agli 8 anni.

- 14.**Attenzione: tenere qualsiasi materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini - esiste una potenziale fonte di pericolo, ad es. soffocamento.
- 15.**Non utilizzare il ferro da stiro se è stata utilizzata una forza eccessiva per tirare il cavo di alimentazione. I danni non possono sempre essere rilevati dall'esterno; pertanto, l'intera unità deve essere controllata da un tecnico qualificato prima di essere riutilizzata.
- 16.**Il ferro funziona a temperature molto elevate. Non toccarne alcuna parte tranne la maniglia. Si possono verificare ustioni toccando le parti calde dell'alloggiamento o della piastra

e dall'acqua calda o dal vapore. Evitare che il vapore fuoriesca nella direzione di altre persone vicine. Quando si utilizza il ferro da stiro a vapore, tenerlo solo per la maniglia.

- 17.** Il ferro da stiro deve essere posizionato solo su superfici resistenti al calore e non deve mai essere posizionato vicino a superfici calde (ad es. Piastre riscaldanti) o in prossimità di fiamme alimentate a gas.
- 18.** Evitare che il cavo di alimentazione tocchi le superfici calde e non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- 19.** Rimuovere sempre la spina dalla presa a muro dopo l'uso e prima

di pulire il ferro da stiro.

20. Quando si rimuove la spina dalla presa a muro, non tirare mai il cavo di alimentazione; afferrare sempre la spina stessa.

21. Nessuna responsabilità viene accettata se il danno deriva da un uso improprio o se queste istruzioni non vengono rispettate.

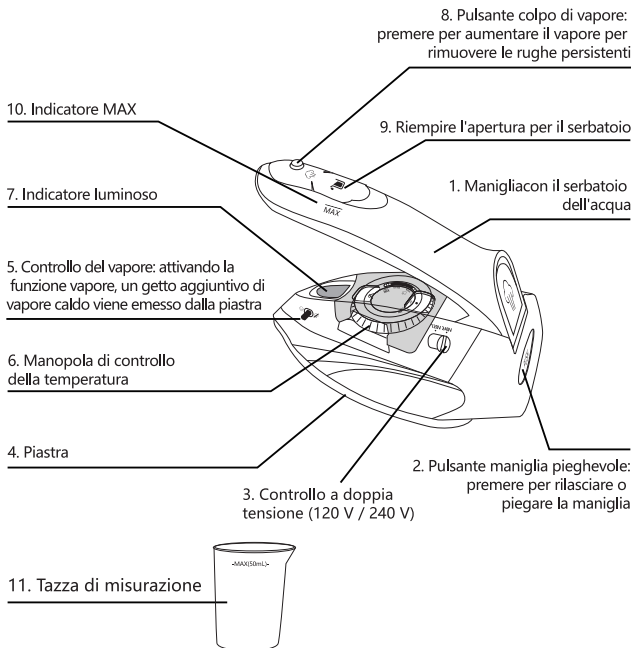
22. Questo apparecchio è destinato ad applicazioni domestiche o simili, come in negozi, uffici e ambienti di lavoro simili, in ambienti di lavoro agricoli e da clienti in hotel, motel e stabilimenti simili come in ambienti tipo bed-and-breakfast.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello No.	310000PYF
Alimentazione elettrica	110-120V/220-240V~ 50-60Hz
Consumo di energia	900-1100 W
Dimensioni	L203*W96*H90 mm

Le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



INFORMAZIONI GENERALI SULLA STIRATURA

Controllare sempre prima se l'etichetta che fornisce le istruzioni per la stiratura è attaccata all'articolo da stirare.

Manopola di controllo della temperatura:

Ruotare la manopola di controllo della temperatura fino a raggiungere la posizione corretta per il tipo di tessuto desiderato.

0	OFF
MIN	Temperatura minima impostata
Nylon	
• Seta	Bassa temperatura
•• Lana 	Funzione media temperatura / vapore disponibile
••• MAX Cotone & lino	Alta temperatura

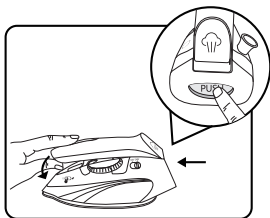
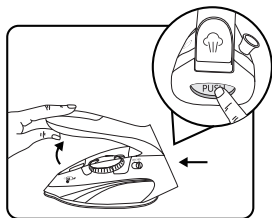
Consigli:

1. Il bucato da stirare deve essere ordinato in base alle temperature di stiratura dei tessuti. Segui i simboli della stiratura e inizia con la temperatura più bassa.
2. Durante la stiratura di tessuti altamente sensibili, è possibile testare con cura una parte non visibile, ad es. l'interno di una cucitura, a partire dalla temperatura più bassa.
3. Prima di stirare i tessuti, pulire la piastra pulendola delicatamente con un vecchio panno di cotone pulito mentre si utilizza la funzione getto di vapore. Questo aiuta a eliminare eventuali residui di sporco o particelle di lanugine intrappolate all'interno delle aperture della piastra.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima del primo utilizzo

1. Regola il ferro alla tensione corretta in base alla tua posizione.
2. Spostare la maniglia in posizione stirante. Premere il pulsante di rilascio sul lato posteriore e sollevare la maniglia fino a quando non si blocca in posizione. Per la conservazione, premere nuovamente il pulsante di rilascio per chiudere la maniglia.



3. Prima di utilizzarlo per la prima volta, pulire il ferro da stiro a vapore secondo le istruzioni fornite nella sezione PULIZIA E MANUTENZIONE. Ciò comporterà la rimozione di eventuali particelle di polvere dalla piastra e quindi ridurrà l'odore che si incontra tipicamente alla prima accensione.
4. Assicuratevi che ci sia ventilazione sufficiente.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO CON ACQUA



1. Rimuovere la spina dalla presa a muro prima di riempire il serbatoio. Si consiglia di utilizzare acqua decalcificata per prevenire l'accumulo di depositi di calce.
2. Ruotare il controllo del vapore su  posizione.
3. Aprire il coperchio di gomma del serbatoio dell'acqua sollevando il lato con  simbolo. Non sollevare il lato opposto.
4. Riempire il serbatoio dell'acqua vuoto usando il misurino in dotazione. Riempi solo fino al livello MAX indicato.
5. Chiudere l'apertura di riempimento.

OPERAZIONI

1. Stiratura a vapore

- Dopo aver riempito il serbatoio con acqua, posizionare il ferro da stiro in posizione verticale e inserire la spina nella presa a muro.
- Impostare la manopola di controllo della temperatura sulla temperatura di stiratura richiesta, come indicato dai simboli di stiratura.
- Durante il processo di riscaldamento, la spia si accende. La luce si spegne quando viene raggiunta la temperatura di stiratura richiesta. Quando il ferro è in posizione verticale, non verrà emesso vapore.
- Accendere il controllo del vapore e iniziare a stirare a vapore.
- Al termine della stiratura, posizionare il ferro da stiro in posizione verticale e disattivare il controllo del vapore. Rimuovere la spina dalla presa a muro.

ATTENZIONE: Spegnerne il controllo del vapore prima che il ferro si raffreddi o il vapore acqueo raffreddato fuoriesca dalla piastra.

2. Stiratura a secco

- Assicurarvi che il controllo del vapore sia impostato su OFF.
- Il serbatoio dell'acqua dovrebbe essere vuoto. In caso di presenza di acqua nel serbatoio, la funzione getto di vapore può essere utilizzata anche per la stiratura a secco a temperature superiori alla lana.

3. Colpo di vapore

- Per un getto di vapore sufficientemente forte, il serbatoio deve essere pieno per almeno un quarto.
- Quando la temperatura selezionata è superiore a Lana, premere il pulsante colpo di vapore  e un ulteriore getto di vapore caldo verrà emesso dalla piastra. Questa funzione può essere molto utile quando si rimuovono le rughe ostinate. La funzione getto di vapore può essere utilizzata anche con il ferro tenuto in posizione verticale per ripristinare la superficie dei tessuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire il ferro, assicurarsi che sia scollegato dall'alimentazione e che si sia completamente raffreddato.
2. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il ferro da stiro con acqua e non immergerlo in essa.
3. Se necessario, l'unità può essere pulita con un panno asciutto privo di lanugine.
4. L'amido, il grasso e altri depositi sulla piastra possono essere rimossi con un panno di lana imbevuto di una soluzione di acqua e aceto.
5. Non utilizzare abrasivi o soluzioni detergenti aggressive.
6. Non mettere aceto o altri agenti decalcificanti nel serbatoio dell'acqua.

CONSERVAZIONE

1. Spegnerne il ferro da stiro a vapore, rimuovere la spina dalla presa a muro e consentire all'unità di raffreddarsi completamente.
2. Versare l'eventuale acqua residua fuori dal serbatoio attraverso l'apertura di riempimento.
3. Disattivare il controllo del vapore.
4. Per evitare danni alla piastra, conservare il ferro da stiro a vapore in posizione verticale sul supporto di base.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi e possibili cause	Soluzioni
Il ferro produce poco o nessun vapore.	
• La temperatura selezionata è troppo bassa. • Il controllo del vapore è impostato su OFF. • Non c'è acqua nel serbatoio.	• Modificare il controllo della temperatura su un'impostazione più alta. • Posizionare il controllo del vapore su ON. • Riempire il serbatoio.
L'acqua gocciola dai fori della piastra.	
• Hai usato la lancia a vapore troppo spesso. • La temperatura della piastra è troppo bassa. • Il serbatoio è troppo pieno. • Il controllo del vapore è stato attivato prima del completamento del processo di riscaldamento	• Attendere qualche secondo tra ogni raffica. • Verificare che la piastra sia riscaldata. • Non superare la linea MAX sul serbatoio. • Attivare il controllo del vapore al termine del riscaldamento.
Il problema persiste.	Porta il ferro da stiro in un centro di assistenza autorizzato.

SMALTIMENTO

	Come rivenditori responsabili, ci preoccupiamo per l'ambiente. Pertanto, ti invitiamo a seguire le corrette procedure di smaltimento per l'apparecchio e i suoi materiali di imballaggio. Ciò contribuirà a conservare le risorse naturali e garantire che questi articoli vengano riciclati in modo da proteggere la salute e l'ambiente. È necessario smaltire l'apparecchio e la sua confezione secondo le leggi e le normative locali. Poiché questo apparecchio contiene componenti elettronici, esso e i suoi accessori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici quando l'apparecchio ha raggiunto la fine della sua vita utile. Contattare le autorità locali per conoscere le opzioni di smaltimento e riciclaggio. L'apparecchio deve essere portato al centro di riciclaggio locale. Alcuni punti di raccolta accettano apparecchi gratuitamente.
---	--

GARANZIA: 2 ANNI

WICHTIGE --- --- SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Lassen Sie das Dampfbügeleisen nicht unbeaufsichtigt, während es an ein Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, auch wenn Sie den Raum nur für kurze Zeit verlassen.
3. Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es auf eine harte Oberfläche gefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung oder Undichtigkeit aufweist.
4. Das Bügeleisen darf nur auf einer stabilen und beständigen Oberfläche verwendet und gelagert werden.
5. Um Gefahren zu vermeiden, müssen

Reparaturen an diesem Elektrogerät oder seinem Netzkabel von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

6. Vor der Reinigung des Bügeleisens ist sicherzustellen, dass es vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
7. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, das Bügeleisen nicht mit Wasser reinigen und es nicht in Wasser tauchen.
8. Vor dem Nachfüllen oder Entleeren des Wasserbehälters den Stecker aus der Steckdose ziehen.
9. Dieses Reise-Dampfbügeleisen ist für den regelmäßigen Gebrauch im Haushalt geeignet.
10. Dieses Bügeleisen darf von Kindern (ab 8 Jahren) und von Personen mit eingeschränkten

körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder angeleitet und verstehen alle damit verbundenen Gefahren und Sicherheitsvorkehrungen vollständig.

- 11.** Kinder dürfen nicht mit dem Bügeleisen spielen.
- 12.** Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Bügeleisen durchführen, es sei denn, sie sind beaufsichtigt und mindestens 8 Jahre alt.
- 13.** Beim Einschalten oder Abkühlen nach Gebrauch müssen das Bügeleisen und sein Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren ferngehalten werden.

- 14.** Vorsicht: Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern - es besteht eine potenzielle Gefahrenquelle, z.B. Ersticken.
- 15.** Betreiben Sie das Bügeleisen nicht, wenn mit übermäßiger Kraft am Netzkabel gezogen wurde. Schäden sind nicht immer von außen erkennbar, daher sollte das gesamte Gerät vor der erneuten Verwendung von einem qualifizierten Techniker überprüft werden.
- 16.** Das Bügeleisen arbeitet bei sehr hohen Temperaturen. Berühren Sie keinen Teil davon außer dem Griff. Verbrennungen können durch Berührung der heißen Teile des Gehäuses oder der Sohle sowie durch Heißwasser oder Dampf entstehen. Lassen Sie

keinen Dampf in Richtung anderer Personen in der Nähe entweichen. Halten Sie das Dampfbügeleisen beim Bedienen nur am Griff.

17. Das Bügeleisen sollte nur auf hitzebeständigen Oberflächen und niemals in der Nähe von heißen Oberflächen (z.B. Kochplatten) oder in der Nähe von offenen Gasflammen aufgestellt werden.
18. Lassen Sie das Netzkabel keine heißen Oberflächen berühren und wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
19. Ziehen Sie nach Gebrauch und vor der Reinigung des Bügeleisens immer den Stecker aus der Steckdose.
20. Wenn Sie den Stecker aus der

Steckdose ziehen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern greifen Sie immer am Stecker selbst.

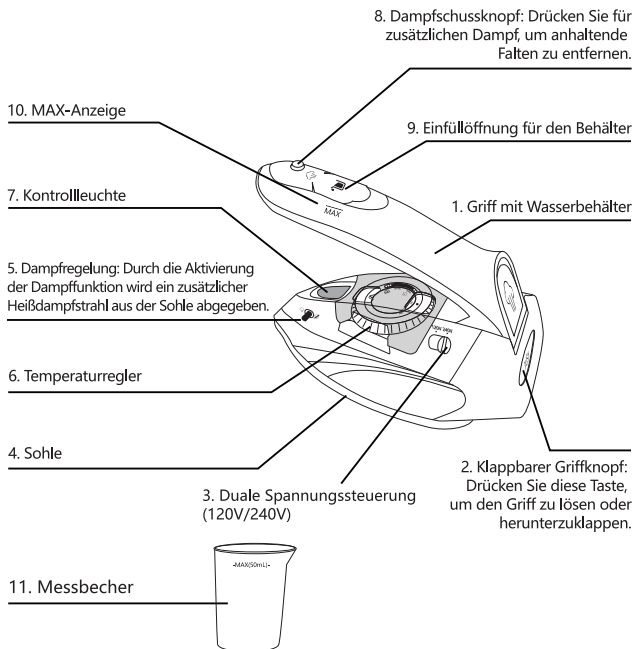
- 21.** Es wird keine Verantwortung übernommen, wenn Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen oder wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden.
- 22.** Dieses Gerät ist für häusliche oder ähnliche Anwendungen bestimmt wie z.B. in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen, in l a n d w i r t s c h a f t l i c h e n Arbeitsumgebungen und von Kunden in Hotels, Motels und ähnlichen Einrichtungen wie z.B. in Bed-and-Breakfast Umgebungen.

TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	310000PYF
Netzteil	110-120V/220-240V ~ 50-60Hz
Leistungsaufnahme	900-1100 W
Abmessungen	L203*W96*H90 mm

Technische Daten und Design können ohne Vorankündigung geändert werden.

PRODUKTÜBERSICHT



ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM BÜGELN

Überprüfen Sie immer zuerst, ob auf dem zu bügelnden Artikel ein Etikett mit einer Bügelanleitung angebracht ist.

Temperaturregler:

Drehen Sie den Temperaturregler, bis er die richtige Position für Ihren gewünschten Stofftyp erreicht hat.

0	AUS
MIN	Minimale Solltemperatur
Nylon	
• Seide	Niedrige Temperatur
•• Wolle 	Mittlere Temperatur/ Dampffunktion verfügbar
••• MAX Baumwolle und Leinen	Hohe Temperatur

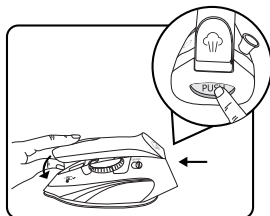
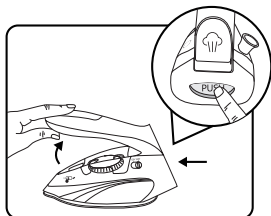
Tipps:

1. Die zu bügelnde Wäsche sollte nach den Bügeltemperaturen der Stoffe sortiert werden. Folgen Sie den Bügelsymbolen und beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatur.
2. Beim Bügeln von hochempfindlichen Stoffen können Sie einen nicht sichtbaren Teil, z.B. die Innenseite einer Naht, vorsichtig testen - beginnend mit der niedrigsten Temperatur.
3. Vor dem Bügeln von Stoffen sollte die Sohle durch vorsichtiges Abwischen mit einem alten, sauberen Baumwolltuch unter Verwendung der Dampfschussfunktion gereinigt werden. Dadurch werden Schmutz- und Flusenreste, die in den Öffnungen der Sohle eingeschlossen sind, ausgespült.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor dem ersten Gebrauch

1. Stellen Sie das Bügeleisen auf die richtige Spannung ein, je nach Ihrem Standort.
2. Den Griff in die Bügelposition bringen. Drücken Sie den Entriegelungsknopf auf der Rückseite und heben Sie den Griff an, bis er einrastet. Zum Aufbewahren den Entriegelungsknopf erneut drücken, um den Griff zu schließen.



- Reinigen Sie das Dampfbügeleisen vor der ersten Benutzung gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung. Dies führt zur Entfernung möglicher Staubpartikel von der Sohle und vermindert so den beim ersten Einschalten auftretenden Geruch.
- Bitte achten Sie auf eine ausreichende Belüftung.

FÜLLEN DES BEHÄLTERS MIT WASSER



- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Behälter füllen. Wir empfehlen die Verwendung von entkalktem Wasser, um die Bildung von Kalkablagerungen zu verhindern.
- Drehen Sie den Dampfregler in die Position .
- Öffnen Sie den Gummideckel des Wasserbehälters, indem Sie die Seite mit dem Symbol  anheben. Heben Sie die gegenüberliegende Seite nicht an.
- Füllen Sie den leeren Wasserbehälter mit dem mitgelieferten Messbecher. Nur bis zum angegebenen MAX-Wert füllen.
- Schließen Sie die Einfüllöffnung.

BETRIEB

1. Dampfbügeln

- Nachdem Sie den Behälter mit Wasser gefüllt haben, stellen Sie das Dampfbügeleisen aufrecht und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Bügeltemperatur ein, wie durch die Bügelsymbole angezeigt.
- Während des Aufheizvorgangs leuchtet die Kontrollleuchte auf. Die Lampe erlischt, wenn die gewünschte Bügeltemperatur erreicht ist. Wenn das Bügeleisen aufrecht steht, wird kein Dampf abgegeben.
- Schalten Sie den Dampfregler ein und beginnen Sie mit dem Dampfbügeln.
- Wenn das Bügeln beendet ist, stellen Sie das Dampfbügeleisen aufrecht und schalten Sie den Dampfregler aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

ACHTUNG: Schalten Sie den Dampfregler aus, bevor das Bügeleisen abkühlt, da sonst der gekühlte Wasserdampf aus der Sohle entweicht.

2. Trockenbügeln

- Vergewissern Sie sich, dass die Dampfregelung auf die Einstellung AUS gestellt ist.
- Der Wasserbehälter kann leer sein. Sollte noch Wasser im Behälter vorhanden sein, kann die Dampfschussfunktion auch beim Trockenbügeln bei Temperaturen oberhalb von Wolle verwendet werden.

3. Dampfstoß

- Für einen ausreichend starken Dampfstrahl muss der Behälter mindestens zu einem Viertel gefüllt sein.
- Wenn die gewählte Temperatur höher ist als bei Wolle, drücken Sie den Dampfschusstaste und  ein zusätzlicher Heißdampfstrahl wird von der Sohle abgegeben. Diese Funktion kann bei der Beseitigung hartnäckiger Falten sehr nützlich sein. Die Dampfstrahlfunktion kann auch verwendet werden, wenn das Bügeleisen senkrecht gehalten wird, um die Oberfläche von Textilien wiederherzustellen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor der Reinigung des Bügeleisens ist sicherzustellen, dass es vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
2. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, das Bügeleisen nicht mit Wasser reinigen und es nicht in Wasser tauchen.
3. Bei Bedarf kann das Gerät mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abgewischt werden.
4. Stärke, Fett und andere Ablagerungen auf der Sohle können mit einem mit Essig-Wasser-Lösung getränkten Wolltuch entfernt werden.
5. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressive Reinigungslösungen.
6. Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.

LAGERUNG

1. Schalten Sie das Dampfbügeleisen aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Gießen Sie das restliche Wasser aus dem Behälter durch die Einfüllöffnung.
3. Schalten Sie den Dampfregler aus.
4. Um eine Beschädigung der Sohle zu vermeiden, lagern Sie das Dampfbügeleisen aufrecht auf seinem Untergestell.

FEHLERBEHEBUNG

Probleme und mögliche Ursachen	Lösungen
Das Bügeleisen produziert wenig oder gar keinen Dampf.	
• Die gewählte Temperatur ist zu niedrig. • Die Dampfregelung ist auf AUS gestellt. • Es befindet sich kein Wasser im Tank	• Ändern Sie die Temperaturregelung auf eine höhere Einstellung. • Schalten Sie die Dampfregelung auf EIN. • Füllen Sie den Behälter.
Aus den Löchern in der Sohle tropft Wasser.	
• Sie haben den Dampfstoß zu oft benutzt. • Die Temperatur der Sohle ist zu niedrig. • Der Behälter ist überfüllt. • Die Dampfregelung wurde eingeschaltet, bevor der Erwärmungsprozess abgeschlossen war.	• Warten Sie ein paar Sekunden zwischen jedem Stoß. • Überprüfen Sie, ob die Sohle erwärmt ist. • Überschreiten Sie nicht die MAX-Leitung am Behälter. • Schalten Sie den Dampfbremsler ein, wenn die Erwärmung abgeschlossen ist.
Das Problem bleibt bestehen.	Bringen Sie Ihr Bügeleisen zu einem zugelassenen Servicezentrum.

ENTSORGUNG

	Als verantwortungsbewusster Einzelhändler achten wir auf die Umwelt. Daher bitten wir Sie, die korrekten Entsorgungsverfahren für das Gerät und seine Verpackungsmaterialien einzuhalten. Dies wird dazu beitragen, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass diese Gegenstände auf eine Weise recycelt werden, die Gesundheit und Umwelt schützt. Sie müssen das Gerät und seine Verpackung gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgen. Da dieses Gerät elektronische Komponenten enthält, muss es mit seinem Zubehör am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, um sich über Ihre Entsorgungs- und Verwertungsmöglichkeiten zu informieren. Das Gerät sollte zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum gebracht werden. Einige Sammelstellen akzeptieren Geräte kostenlos.
---	---

GEWÄHRLEISTUNG: 2 JAHRE

BELANGRIJKE

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Lees alle instructies.
2. Laat het stoomstrijkijzer niet onbeheerd achter terwijl het is **a a n g e s l o t e n** op een stroomvoorziening. Haal altijd de stekker uit het stopcontact, ook als u de kamer maar kort verlaat.
3. Gebruik het strijkijzer niet als het op een hard oppervlak is gevallen of als het tekenen van schade of lekkage vertoont.
4. Het strijkijzer mag alleen worden gebruikt en opgeslagen op een stabiel en stevig oppervlak.
5. Om gevaren te voorkomen, moeten reparaties aan dit elektrische apparaat of aan het netsnoer worden uitgevoerd

door een erkend servicecentrum.

6. Voordat u het strijkijzer schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat het is losgekoppeld van de stroomvoorziening en volledig is afgekoeld.
7. Maak het strijkijzer niet schoon met water en dompel het niet onder in water om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
8. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir bijvult of leegmaakt.
9. Dit reisstoomstrijkijzer is geschikt voor normaal huishoudelijk gebruik.
10. Dit strijkijzer mag worden gebruikt door kinderen (minstens 8 jaar oud) en door personen met

verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij toezicht of instructie krijgen over het gebruik ervan en alle gevaren volledig begrijpen en de daarbij horende veiligheidsmaatregelen.

- 11.** Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- 12.** Kinderen mogen geen reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het strijkijzer uitvoeren, tenzij ze onder toezicht staan en ten minste 8 jaar oud zijn.
- 13.** Terwijl het strijkijzer aanstaat of nog afkoelt na gebruik, moet het samen met het netsnoer buiten het bereik worden gehouden van

kinderen jonger dan 8 jaar.

14. LET OP: Houd al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er is een potentiële bron van gevaar, zoals verstikking.
15. Gebruik het strijkijzer niet als er te veel kracht werd gebruikt om aan het netsnoer te trekken. Schade kan niet altijd van buitenaf worden vastgesteld; daarom moet de gehele unit worden gecontroleerd door een gekwalificeerde technicus voordat u het opnieuw kunt gebruiken.
16. Het strijkijzer werkt bij zeer hoge temperaturen. Raak geen enkel deel ervan aan, afgezien van het handvat. Brandwonden kunnen optreden door het aanraken van

de hete delen van de behuizing of de zoolplaat en door heet water of stoom. Laat geen stoom ontsnappen in de richting van andere personen in de buurt. Wanneer u het stoomstrijkijzer gebruikt, houdt u het alleen bij de handgreep vast.

- 17.** Het strijkijzer mag alleen op hittebestendige oppervlakken worden geplaatst en mag nooit in de buurt van hete oppervlakken (bijv. kookplaten) of in de buurt van open gasvlammen worden geplaatst.
- 18.** Zorg dat het netsnoer geen hete oppervlakken raakt en rol het netsnoer niet op rond het apparaat.
- 19.** Haal altijd de stekker uit het

stopcontact na gebruik en voordat u het strijkijzer schoonmaakt.

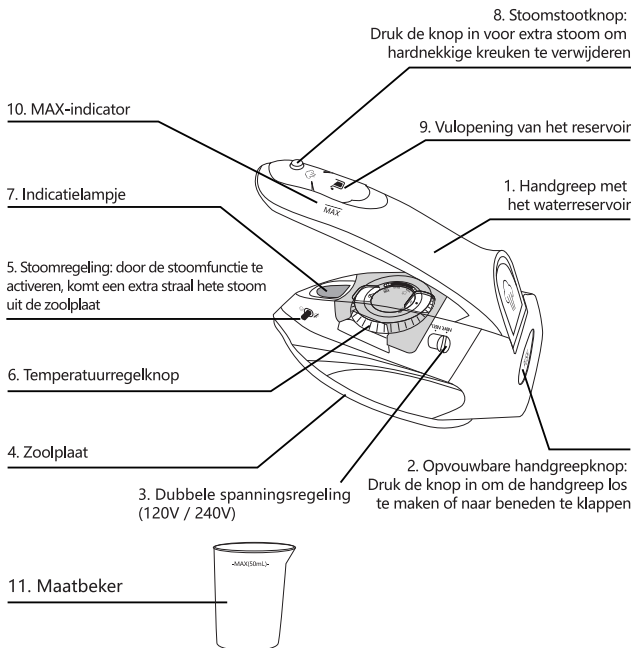
- 20.** Trek nooit aan het netsnoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt; pak altijd de stekker zelf vast.
- 21.** Er wordt geen verantwoordelijkheid opgenomen als schade het gevolg is van verkeerd gebruik of als deze instructies niet werden opgevolgd.
- 22.** Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijke of soortgelijke toepassingen, zoals in winkels, kantoren en soortgelijke werkruimtes, in agrarische werkruimtes, en door klanten in hotels, motels en soortgelijke instellingen zoals in bed-and-breakfast-woonruimtes.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model No.	310000PYF
Stroomvoorziening	110-120V/220-240V~ 50-60Hz
Stroomverbruik	900-1100 W
Afmetingen	L203*B96*H90 mm

Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

PRODUCTOVERZICHT



ALGEMENE INFORMATIE OVER STRIJKEN

Controleer altijd eerst of het te strijken artikel een etiket met strijkinstructies bevat.

Temperatuurregelknop:

Draai de temperatuurregelknop totdat deze de juiste positie voor uw gewenste stoftype bereikt.

0	UIT
MIN	Minimale ingestelde temperatuur
Nylon	
• Zijde	Lage temperatuur
•• Wol 	Gemiddelde temperatuur / stoomfunctie beschikbaar
••• MAX Katoen en linnen	Hoge temperatuur

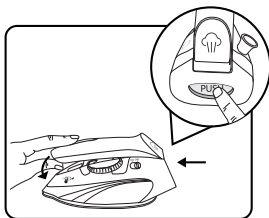
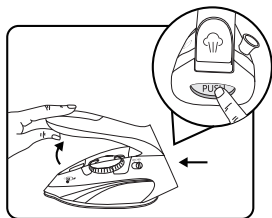
Tipps:

1. Het te strijken wasgoed moet worden gesorteerd volgens de voorgeschreven strijkt temperatuur van de stoffen. Volg de strijksymbolen en begin met de laagste temperatuur.
2. Bij het strijken van zeer gevoelige stoffen, kunt u voorzichtigjes een niet-zichtbaar gedeelte strijken, b.v. de binnenkant van een naad, beginnend met de laagste temperatuur.
3. Voordat u stoffen gaat strijken, moet u de zoolplaat reinigen door deze voorzichtig af te vegen met een oude, schone katoenen doek terwijl u de stoomstootfunctie gebruikt. Hierdoor worden alle vuilresten of pluisdeeltjes verwijderd die vastzaten in de openingen van de zoolplaat.

BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

Voor het eerste gebruik

1. Stel het strijkijzer in op de juiste spanning volgens uw locatie.
2. Plaats de handgreep in strijkpositie. Druk op de ontgrendelknop aan de achterkant en til de handgreep op totdat deze vastklikt. Indien u het strijkijzer wilt opslaan, drukt u opnieuw op de ontgrendelknop om de handgreep op te vouwen.



3. Voordat u het voor de eerste keer gebruikt, maakt u het stoomstrijkijzer schoon volgens de instructies in het gedeelte REINIGING EN ONDERHOUD. Hierdoor worden mogelijke stofdeeltjes uit de zoolplaat verwijderd en komt er minder geur vrij, die zo typisch is bij het eerste gebruik.
4. Zorg voor voldoende ventilatie.

HET RESERVOIR VULLEN MET WATER



1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir vult. We raden aan om ontkalkt water te gebruiken ter voorkoming van kalkafzetting.
2. Draai de stoomregeling naar de  positie.
3. Open de rubberen klep van het waterreservoir door de zijkant met het  symbool op te tillen. Til de andere kant niet op.
4. Vul het lege waterreservoir op met de meegeleverde maatbeker. Vul alleen tot het aangegeven MAX-niveau.
5. Sluit de vulopening.

BEDIENING

1. Stoomstrijken

- Nadat het reservoir met water is gevuld, plaatst u het stoomstrijkijzer rechtop en steekt u de stekker in het stopcontact.
- Stel de temperatuurregelknop in op de gewenste strijkt temperatuur zoals aangegeven door de strijksymbolen.
- Tijdens het opwarmen brandt het indicatielampje. De lamp gaat uit zodra de gewenste strijkt temperatuur is bereikt. Wanneer het strijkijzer rechtop staat, zal er geen stoom worden uitgestoten.
- Schakel de stoomregeling in en begin met stoomstrijken.
- Als u klaar bent met strijken, plaatst u het stoomstrijkijzer rechtop en schakelt u de stoomregeling uit. Trek de stekker uit het stopcontact.

LET OP: Schakel de stoomregeling uit voordat het strijkijzer afkoelt of de gekoelde waterdamp uit de zoolplaat ontsnapt.

2. Droogstrijken

- Zorg ervoor dat de stoomregeling op OFF staat.
- Het waterreservoir is mogelijk leeg. Als er water in het reservoir achterblijft, kan de stoomstootfunctie ook worden gebruikt bij droogstrijken op temperatuurstellingen hoger dan wol.

3. Stoomstoot

- Voor een voldoende sterke stoomstraal moet het reservoir minimaal een kwart

vol zijn.

- Wanneer de geselecteerde temperatuur hoger is dan Wol, drukt u op de stoomstootknop  en een extra hete stoomstraal wordt uitgestoten door de zoolplaat. Deze functie kan erg handig zijn bij het verwijderen van hardnekkige kreuken. De stoomstraalfunctie kan ook worden gebruikt met het strijkijzer in verticale positie om het oppervlak van stoffen te herstellen.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Voordat u het strijkijzer schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat het is losgekoppeld van de stroomvoorziening en volledig is afgekoeld.
2. Maak het strijkijzer niet schoon met water en dompel het niet onder in water om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
3. Indien nodig kan het apparaat worden afgeveegd met een droge, pluisvrije doek.
4. Zetmeel, vet en andere afzettingen op de zoolplaat kunnen worden verwijderd met een wollen doek gedrenkt in een azijn-wateroplossing.
5. Gebruik geen schuurmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen.
6. Stop geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen in het waterreservoir.

OPSLAG

1. Zet het stoomstrijkijzer af, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Giet het resterende water uit het reservoir via de vulopening.
3. Schakel de stoomregeling uit.
4. Bewaar het stoomstrijkijzer rechtop op de basisstandaard om schade aan de zoolplaat te voorkomen.

PROBLEEMOPLOSSING:

Problemen en mogelijke oorzaken	Oplossingen
Er komt weinig tot geen stoom uit het strijkijzer	
• De geselecteerde temperatuur is te laag. • De stoomregeling staat uit. • Er is geen water in het reservoir.	• Stel de temperatuurregeling hoger in. • Zet de stoomregeling aan. • Vul het reservoir.
Er druppelt water langs de openingen van de zoolplaat.	
• U heeft te vaak gebruik gemaakt van de stoomstoot. • De temperatuur van de zoolplaat is te laag. • Het reservoir is overvol. • De stoomregeling was ingeschakeld voordat het verwarmingsproces voltooid was.	• Wacht een paar seconden na iedere stoot. • Controleer om er zeker van te zijn dat de zoolplaat opgewarmd is. • Overschrijd de MAX-lijn niet van het reservoir. • Schakel de stoomregeling in zodra het indicatielampje uitgaat.
Het probleem houdt aan.	Breng uw strijkijzer naar een goedgekeurde Service center.

AFVALVERWERKING

	Als verantwoordelijke retailers geven we om het milieu. Daarom verzoeken wij u om de juiste verwijderingsprocedure voor het apparaat en zijn verpakkingsmaterialen te volgen. Dit helpt bij het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt ervoor dat deze items worden gerecycled op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. U moet het apparaat en zijn verpakking weggooien in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving. Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat, moet het aan het einde van zijn levensduur samen met zijn accessoires gescheiden van het huishoudelijk afval worden weggegooid. Neem contact op met uw lokale overheid voor meer informatie over afvalverwerking en recyclagemogelijkheden. Het apparaat moet naar uw plaatselijke recyclagecentrum worden gebracht. Sommige verzamelpunten accepteren apparaten gratis.
--	--

GARANTIE: 2 JAAR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANTES

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu' il est branché. Débranchez-le toujours même lorsque vous quittez la pièce pour une courte durée.
3. N' utilisez pas le fer à repasser s' il est tombé sur une surface dure ou s' il présente des signes de dommage ou de fuite.
4. Le fer ne doit être utilisé et stocké que sur une surface stable et résistante.
5. Afin d' éviter tout danger, les réparations sur cet appareil ou sur le câble doivent être effectués par un centre de service autorisé.
6. Avant de nettoyer le fer, assurez-vous

qu' il est débranché et complètement refroidi.

7. Pour éviter tout risque d' électrocution, ne nettoyez pas le fer avec de l' eau et ne le plongez pas dans l' eau.
8. Avant de remplir ou de vider le réservoir, débranchez le fer.
9. Ce fer à vapeur de voyage est adapté à un usage domestique régulier.
10. Ce fer à repasser peut être utilisé par les enfants (âgés d' au moins 8 ans) et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d' expérience et de connaissances, à condition qu' elles soient sous surveillance et qu' elles reçoivent des

instructions concernant son utilisation et comprennent pleinement tous les dangers et précautions de sécurité impliquées.

- 11.** Les enfants ne doivent pas jouer avec le fer.
- 12.** Les enfants ne doivent effectuer aucun travail de nettoyage ou d'entretien du fer s'ils ne sont pas surveillés et être âgés d'au moins 8 ans.
- 13.** Lorsqu'il est allumé ou en train de refroidir après l'utilisation, le fer et son câble doivent être tenus à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
- 14.** Attention : Maintenez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Ceux-ci sont

un danger potentiel, notamment par suffocation.

- 15.** N' utilisez pas le fer si une force excessive a été utilisée pour tirer le câble d' alimentation. Les dommages ne peuvent pas toujours être détectés de l' extérieur. Par conséquent, toute l' unité doit être vérifiée par un technicien qualifié avant d' être réutilisée.
- 16.** Le fer fonctionne à très haute température. Ne touchez aucune partie de celui-ci sauf la poignée. Le contact avec les parties chaudes du boîtier ou de la semelle, ainsi que l' eau chaude ou la vapeur peuvent causer des brûlures. Ne laissez pas la vapeur s' échapper en direction d' autres personnes à proximité.

Lorsque vous utilisez le fer, tenez-le uniquement par la poignée.

- 17.**Le fer ne doit être placé que sur des surfaces résistantes à la chaleur et ne doit jamais être placé près de surfaces chaudes (plaques chauffantes par exemple) ou à proximité de flammes.
- 18.**Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes et ne l'enroulez pas autour de l'appareil.
- 19.**Débranchez toujours l'appareil après utilisation et avant de nettoyer le fer.
- 20.**Lorsque vous débranchez l'appareil, ne tirez jamais sur le câble, saisissez la prise.

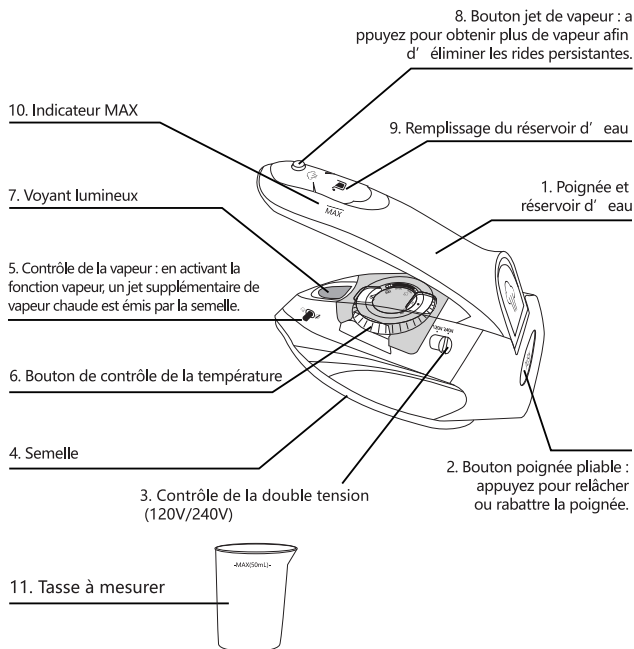
- 21.** Aucune responsabilité n' est acceptée si les dommages résultent d' une utilisation incorrecte ou si ces instructions ne sont pas respectées.
- 22.** Cet appareil est destiné à un usage domestique ou similaire, tels que des magasins, bureaux et environnements de travail similaires, dans des environnements de travail agricoles, et par des clients d' hôtels, motels et établissements similaires tel que bed and breakfast.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle N°	310000PYF
Alimentation	110-120V/220-240V ~ 50-60Hz
Puissance	900-1100 W
Dimensions	L203*W96*H90 mm

Les caractéristiques et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.

SCHÉMA DE L' APPAREIL



INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE REPASSAGE

Vérifiez toujours préalablement si une étiquette fournissant des instructions de repassage est apposée sur l' article à repasser.

Bouton de contrôle de la température :

Tournez le bouton de contrôle de la température jusqu'à la position correcte pour le type de tissu à repasser.

0	OFF
MIN	Température minimale
Nylon	
• Soie	Basse température
•• Laine 	Température moyenne / Vapeur disponible
••• MAX Coton et lin	Haute température

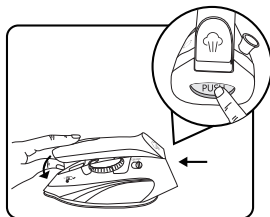
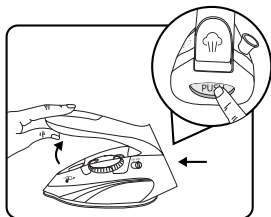
Conseils:

1. Le linge à repasser doit être trié en fonction de la température de repassage des tissus. Suivez les symboles de repassage et commencez par la température la plus basse.
2. Lors du repassage de tissus très sensibles, vous pouvez soigneusement tester le fer sur une partie non visible, par exemple l' intérieur d' une couture, en commençant par la température la plus basse.
3. Avant de repasser des tissus, la semelle doit être nettoyée en l' essuyant doucement avec un chiffon en coton propre, tout en utilisant la fonction jet vapeur. Cela aide à éliminer les résidus de saletés ou de peluches emprisonnés dans les ouvertures de la semelle.

MODE D' EMPLOI

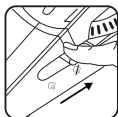
Avant la première utilisation

1. Réglez le fer à la bonne tension en fonction de votre localisation.
2. Déplacez la poignée en position de repassage. Pour cela, appuyez sur le bouton de dégagement situé à l' arrière et soulevez la poignée jusqu' à ce qu' elle soit verrouillée en position haute. Pour le stockage, appuyez à nouveau sur le bouton de dégagement pour fermer la poignée.



3. Avant de l' utiliser pour la première fois, nettoyez le fer vapeur conformément aux instructions de la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN de ce guide. Cela permettra d' éliminer les éventuelles particules de poussière de la semelle et d' atténuer les odeurs généralement rencontrées lors de la première mise en marche.
4. Veuillez vous assurer que la ventilation est suffisante.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D' EAU



1. Débranchez l' appareil avant de remplir le réservoir. Nous vous recommandons d' utiliser de l' eau décalcifiée pour éviter l' accumulation de dépôts de calcaire.
2. Tournez la commande de température sur la position .
3. Ouvrez le couvercle en caoutchouc du réservoir d' eau en soulevant le côté avec le symbole . Ne soulevez pas le côté opposé.
4. Remplissez le réservoir d' eau à l' aide du gobelet doseur fourni. Ne remplissez pas au-delà du niveau MAX indiqué.
5. Fermez l' ouverture de remplissage.

FONCTIONNEMENT

1. Repassage avec vapeur

- Une fois le réservoir rempli d' eau, placez le fer à la verticale et branchez-le.
- Réglez le bouton de contrôle de la température sur la température de repassage requise, comme indiqué par les symboles de repassage.
- Pendant le processus de chauffage, le voyant sera allumé. Il s' éteindra une fois la température de repassage requise atteinte. Lorsque le fer est en position verticale, aucune vapeur ne sera émise.
- Activez la commande de vapeur et commencez à repasser à la vapeur.
- Une fois le repassage terminé, placez le fer à la verticale et désactivez le contrôle de la vapeur. Débranchez l' appareil.

ATTENTION: Éteignez la commande de vapeur avant que le fer ne refroidisse ou que de la vapeur d' eau refroidie ne s' échappe de la semelle.

2. Repassage à sec

- Assurez-vous que le contrôle de vapeur est positionné sur OFF.
- Le réservoir d' eau peut être vide. S' il reste de l' eau dans le réservoir, vous pouvez également utiliser la fonction jet de vapeur pour repasser à sec à des températures supérieures à celles de la laine.

3. Jet de vapeur

- Pour un jet de vapeur suffisamment puissant, le réservoir doit être plein au moins au quart.
- Lorsque la température sélectionnée est supérieure à Laine, appuyez sur le bouton jet de vapeur . Un jet de vapeur chaud supplémentaire sera émis par la semelle. Cette fonction peut être utile pour l'élimination de plis rebelles. La fonction jet de vapeur peut également être utilisée avec le fer maintenu verticalement pour restaurer la surface des tissus.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer le fer, assurez-vous qu'il est débranché et complètement refroidi.
2. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas le fer avec de l'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
3. Si nécessaire, vous pouvez essuyer l'appareil avec un chiffon sec et sans peluche.
4. L'amidon, la graisse et autres dépôts sur la semelle peuvent être éliminés avec un chiffon en laine imbibé d'une solution d'eau et de vinaigre.
5. N'utilisez pas d'abrasifs ni de solutions de nettoyages agressives.
6. Ne mettez pas de vinaigre ou autres agents de détartrage dans le réservoir d'eau.

STOCKAGE

1. Éteignez le fer à repasser, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement.
2. Videz l'eau du réservoir par l'orifice de remplissage.
3. Éteignez la commande de vapeur.
4. Pour éviter d'endommager la semelle, rangez le fer à repasser à la verticale sur son socle.

DÉPANNAGE

Problèmes et causes possibles	Solutions
Le fer produit peu ou pas de vapeur.	
• La température sélectionnée est trop basse. • La commande de vapeur est réglée sur OFF. • Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	• Augmentez le réglage de la température. • Placez la commande de vapeur sur ON. • Remplissez le réservoir.
L'eau coule par les trous de la semelle.	
• Vous avez utilisé le jet de vapeur trop souvent. • La température de la semelle est trop basse. • Le réservoir est trop rempli. • La commande de vapeur a été active avant la fin du processus de chauffage.	• Attendez quelques secondes entre chaque jet. • Vérifiez que la semelle est chauffée. • Ne dépassez pas la ligne MAX sur le réservoir. • Activez le contrôle de vapeur une fois le processus de chauffage terminé.
Le problème persiste.	L'appareil doit être amené à un centre de service autorisé.

RECYCLAGE



En tant que fabricant responsable, nous nous soucions de l'environnement.

Pour cette raison, nous vous invitons à suivre la procédure d'élimination appropriée pour l'appareil et les matériaux d'emballage. Cela contribuera à préserver les ressources naturelles et à garantir que celles-ci soient recyclées de manière à protéger la santé et l'environnement.

Vous devez éliminer cet appareil et son emballage conformément aux lois et règlements en vigueur.

Puisqu'ils contiennent des composants électroniques, l'appareil et ses accessoires doivent être éliminés séparément des ordures ménagères lorsque l'appareil atteint sa fin de vie.

Contactez votre autorité locale pour en savoir plus sur l'élimination et le recyclage.

L'appareil doit être amené à votre point de collecte local pour recyclage. Certains points de collecte acceptent les appareils gratuitement.

GARANTIE : 2 ANS

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

- 1.** Leia todas as instruções.
- 2.** Não deixe o ferro a vapor sem vigilância enquanto estiver conectado a uma fonte de alimentação. Sempre remova o plugue da tomada, mesmo quando sair da sala por apenas um curto período de tempo.
- 3.** Não use o ferro se este tiver caído sobre uma superfície dura ou se apresentar algum sinal de dano ou vazamento.
- 4.** O ferro só deve ser usado e armazenado em uma superfície estável e durável.
- 5.** Para evitar riscos, os reparos neste aparelho elétrico ou em seu cabo de alimentação devem

ser realizados por um centro de serviço autorizado.

6. Antes de limpar o ferro, verifique se ele está desconectado da fonte de alimentação e que esfriou completamente.
7. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o ferro com água e não o mergulhe na água.
8. Antes de reabastecer ou esvaziar o reservatório de água, remova o plugue da tomada.
9. Este ferro a vapor para viagem é adequado para uso doméstico regular.
10. Este ferro pode ser usado por crianças (com pelo menos 8 anos de idade) e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem

experiência e conhecimento, desde que recebam supervisão ou instrução sobre seu uso e compreendam plenamente todos os perigos e precauções de segurança envolvidas.

- 11.** As crianças não devem brincar com o ferro.
- 12.** As crianças não devem realizar nenhum trabalho de limpeza ou manutenção no ferro, a menos que sejam supervisionadas e tenham pelo menos 8 anos de idade.
- 13.** Enquanto estiver ligado ou ainda esfriando após o uso, o ferro e seu cabo de alimentação devem ser mantidos afastados de crianças com menos de 8 anos de idade.

- 14.** Cuidado: Mantenha todos os materiais de embalagem longe do alcance das crianças - existe uma fonte potencial de perigo, por ex. asfixia
- 15.** Não opere o ferro se tiver sido usada força excessiva para puxar o cabo de alimentação. Os danos nem sempre podem ser detectados do lado de fora; portanto, toda a unidade deve ser verificada por um técnico qualificado antes de ser usada novamente.
- 16.** O ferro opera em temperaturas muito altas. Não toque em nenhuma parte, exceto na alça. Podem ocorrer queimaduras ao tocar as partes quentes da carcaça ou da base e da água quente ou vapor. Não permita

que o vapor escape na direção de outras pessoas próximas. Ao operar o ferro a vapor, segure-o apenas pela alça.

- 17.** O ferro só deve ser colocado em superfícies resistentes ao calor e nunca deve ser colocado perto de superfícies quentes (por exemplo, placas quentes) ou nas proximidades de chamas de gás abertas.
- 18.** Não permita que o cabo de alimentação toque em superfícies quentes e não enrole o cabo de força ao redor do aparelho.
- 19.** Remova sempre o plugue da tomada após o uso e antes de limpar o ferro.
- 20.** Ao remover o plugue da tomada

da parede, nunca puxe pelo cabo de alimentação; sempre segure o plugue.

21. Nenhuma responsabilidade será aceita se o dano resultar de uso inadequado ou se estas instruções não forem cumpridas.

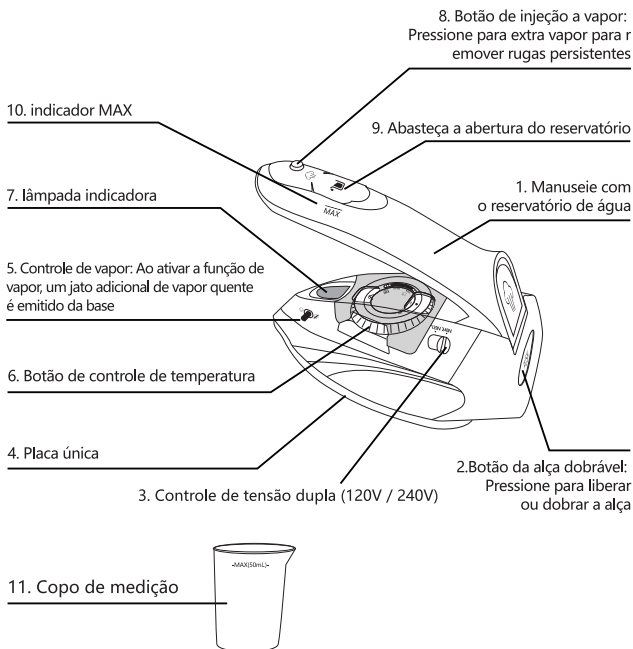
22. Este aparelho destina-se a aplicações domésticas ou similares, como em lojas, escritórios e ambientes de trabalho semelhantes, em ambientes de trabalho agrícola e por clientes em hotéis, motéis e estabelecimentos similares, como em ambientes de cama e pequeno almoço.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo No.	310000PYF
Fonte de energia	110-120V/220-240V~ 50-60Hz
Consumo de energia	900-1100 W
Dimensões	L203*W96*H90 mm

Specifications and design are subject to change without notice.

REVISÃO DO PRODUTO



INFORMAÇÕES GERAIS SOBRE FERRO

Sempre verifique primeiro se uma etiqueta que fornece instruções de engomar está afixada ao artigo a ser passado.

Botão de controle de temperatura:

Gire o botão de controle de temperatura até atingir a posição correta para o tipo de tecido desejado.

0	DESLIGAR
MIN	Temperatura mínima definida
Nylon	
• Seda	Temperatura baixa
•• Lã 	Função de temperatura média / vapor disponível
••• MAX Algodão e linho	Temperatura alta

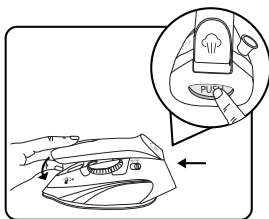
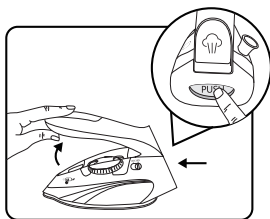
Dicas:

1. A roupa a ser passada a ferro deve ser classificada de acordo com as temperaturas de passagem dos tecidos. Siga os símbolos de engomar e comece com a temperatura mais baixa.
2. Ao passar tecidos altamente sensíveis, pode testar cuidadosamente uma peça não visível, por exemplo o interior de uma costura, começando com a temperatura mais baixa.
3. Antes de passar o tecido, limpe-a com um pano de algodão velho e limpo ao usar a função de vapor. Isso ajuda a eliminar qualquer resíduo de sujeira ou partículas de fiapos presas nas aberturas da base.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Antes da primeira utilização

1. Ajuste o ferro na voltagem correta de acordo com a sua localização.
2. Mova a alça para a posição de passar. Pressione o botão de liberação na parte traseira e levante a alça até que ela trave na posição. Para armazenamento, pressione o botão de liberação novamente para fechar a alça.



3. Antes de usá-lo pela primeira vez, limpe o ferro a vapor de acordo com as instruções fornecidas na seção LIMPEZA E MANUTENÇÃO. Isso resultará na remoção de possíveis partículas de poeira da base e, dessa forma, diminuirá o odor normalmente encontrado quando o equipamento é ligado pela primeira vez.
4. Verifique se há ventilação suficiente.

ENCHER O RESERVATÓRIO COM ÁGUA



1. Remova o plugue da tomada antes de encher o reservatório. Recomendamos o uso de água descalcificada para evitar o acúmulo de depósitos de cal.
2. Gire o controle de vapor para a posição .
3. Abra a tampa de borracha do reservatório de água, levantando a lateral com o símbolo . Não levante o lado oposto.
4. Encha o reservatório de água vazio usando o copo medidor fornecido. Preencha apenas o nível MAX indicado.
5. Feche a abertura de preenchimento.

OPERAÇÃO

1. Passar a vapor

- Depois de encher o reservatório com água, coloque o ferro a vapor na vertical e insira o plugue na tomada.
- Coloque o botão de controle da temperatura na temperatura de engomar desejada, conforme indicado pelos símbolos de engomar.
- Durante o processo de aquecimento, a lâmpada indicadora acenderá. A lâmpada apaga-se assim que a temperatura necessária para engomar for atingida. Quando o ferro estiver na vertical, não será emitido vapor.
- Ligue o controle do vapor e comece a passar a vapor.
- Quando terminar de passar, coloque o ferro a vapor na vertical e desligue o controle do vapor. Retire a ficha da tomada.

CUIDADO: Desligue o controle do vapor antes que o ferro esfrie ou o vapor de água resfriado escape da base.

2. Passar a seco

- Verifique se o controle de vapor está definido como OFF.
- O reservatório de água pode estar vazio. Caso ainda exista água no reservatório, a função de injeção a vapor também pode ser usada ao passar a seco com temperatura mais alta que a lã.

3. Tiro a vapor

- Para um jato de vapor suficientemente forte, o reservatório deve estar pelo menos um quarto cheio.
- Quando a temperatura selecionada for superior a Lã, pressione o botão de injeção  a vapor e um jato de vapor quente adicional será emitido da base. Esta função pode ser muito útil ao remover rugas teimosas. A função de jato de vapor também pode ser usada com o ferro retido na vertical para restaurar a superfície dos tecidos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar o ferro, verifique se ele está desconectado da fonte de alimentação e que esfriou completamente.
2. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o ferro com água e não o mergulhe na água.
3. Se necessário, a unidade pode ser limpa com um pano seco e macio.
4. O amido, a gordura e outros depósitos na base podem ser removidos com um pano de lã embebido em uma solução de água e vinagre.
5. Não use produtos abrasivos ou soluções de limpeza agressivas.
6. Não coloque vinagre ou outros agentes descalcificantes no reservatório de água.

ARMAZENAMENTO

1. Desligue o ferro a vapor, remova o plugue da tomada e deixe a unidade arrefecer completamente.
2. Despeje a água restante do reservatório pela abertura de enchimento.
3. Desligue o controle do vapor.
4. Para evitar danos à base do ferro, armazene o ferro a vapor na posição vertical na base.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas e causas possíveis	Soluções
O ferro produz pouco ou nenhum vapor.	
• A temperatura selecionada está muito baixa. • O controle de vapor está definido como OFF. • Não há água no tanque.	• Altere o controle de temperatura para uma configuração mais alta. • Coloque o controle de vapor na posição ON. • Encha o reservatório.
A água está pingando dos orifícios da base.	
• Está a usar a injeção de vapor com muita frequência. • A temperatura da base está muito baixa. • O reservatório está cheio demais. • O controle do vapor foi ligado antes do término do processo de aquecimento	• Aguarde alguns segundos entre cada rajada. • Verifique se a base está aquecida. • Não exceda a linha MAX no reservatório. • Ligue o controle de vapor assim que o aquecimento estiver concluído.
O problema continua	Leve seu ferro a um local aprovado Centro de serviço.

DISPOSIÇÃO

	Como revendedor responsável, nos preocupamos com o meio ambiente. Portanto, recomendamos que siga os procedimentos corretos de descarte do aparelho e de seus materiais de embalagem. Isso ajudará a conservar os recursos naturais e garantir que esses itens sejam reciclados de maneira a proteger a saúde e o meio ambiente. deve descartar o aparelho e sua embalagem de acordo com as leis e regulamentos locais. Como este aparelho contém componentes eletrônicos, ele e seus acessórios devem ser descartados separadamente do lixo doméstico quando chegar ao fim de sua vida útil. Entre em contato com a autoridade local para saber mais sobre suas opções de descarte e reciclagem. O aparelho deve ser levado ao seu centro de reciclagem local. Alguns pontos de coleta aceitam aparelhos gratuitamente.
---	--

GARANTIA: 2 ANOS

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Olvasson el minden utasítást.
2. Működés közben, illetve a hálózati feszültségre csatlakoztatva ne hagyja felügyelet nélkül a vasalót. A vasalót mindig csatlakoztassa le a hálózati feszültségről, akkor is, ha csak rövid időre megy ki a szobából.
3. Ne használja a vasalót, ha kemény felületre esett, bármilyen módon megrongálódott, vagy szivárog.
4. A vasalót csak stabil és tartós felületen helyezze el.
5. A veszélyek megelőzése érdekében az elektromos készüléket és a hálózati kábelét

csak szakszervíz javíthatja.

6. A vasaló tisztítása előtt csatlakoztassa le a készüléket a hálózati feszültségről és hagyja teljesen lehűlni.
7. Az áramütés megelőzése érdekében a vasalót ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
8. A víztartály feltöltése vagy kiürítése előtt a hálózati kábelt csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
9. Ez az úti vasaló rendszeres háztartási használatra nem alkalmas.
10. A vasalót 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve tapasztalattal

és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy a készülék biztonságos használatát ismertették és megértették velük a veszélyeit.

11. Gyermekek nem játszhatnak a vasalóval.

12. A vasaló karbantartását vagy tisztítását csak 8 éven felüli gyermekek végezhetik, felügyelet mellett.

13. Bekapcsolt állapotban vagy a használat utáni lehűlés ideje alatt olyan helyre kell tenni, ahol a vasalót és a kábelét 8 éven aluli gyermekek nem érhetik el.

14. V i g y á z a t : M i n d e n csomagolóanyagot tartson

gyermekek elől elzárva - ezek fulladásveszélyt jelenthetnek.

15. Ne használja a vasalót, ha a hálózati kábel meghúzása nagy erőt igényel. A sérülés nem minden esetben ismerhető fel kívülről, ezért az ismételt használat előtt képzett szakembernek az egész készüléket át kell vizsgálnia.
16. A vasaló nagyon magas hőmérsékleten működik. A fogantyún kívül a készülék más részeit ne érintse meg. A készülékház forró részeinek vagy a vasalótálpnak a megérintése, illetve a forró víz és gőz égési sérülést okozhat. A kilépő gőzt ne irányítsa más személyek felé. Használat közben a fogantyúnál fogja

meg a készüléket.

- 17.A vasalót csak hőálló felületre szabad helyezni, forró felületektől (pl. főzőlaptól vagy nyílt gázlángtól) távol.
- 18.A hálózati kábel ne érintkezzen forró felületekkel, és a kábelt ne tekerje a készülék köré.
- 19.A használat után, vagy tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- 20.A lecsatlakoztatáskor ne a kábelt húzza, mindig a csatlakozót fogja meg.
- 21.A nem rendeltetésszerű használatból, vagy ezeknek az utasításoknak a be nem tartásából eredő károkért semmilyen felelősséget sem vállalunk.

22.A készülék háztartási vagy hasonló használatra alkalmas: üzletben, irodában és hasonló munkakörnyezetben, mezőgazdasági munkakörnyezetben, szálloda, motel, vagy bed-and-breakfast típusú vendéglátóhelyek vendégei számára.

MŰSZAKI ADATOK

Modellszám	310000PYF
Tápfeszültség	110-120 V/220-240 V~, 50-60 Hz
Teljesítményfelvétel	900-1100 W
Méretek	203 x 96 x 90 mm (hossz. x szél. x mag.)

A műszaki adatok és a kialakítás előzetes értesítés nélkül változhatnak.

ÁTTEKINTÉS

8. Extra gőz gomb: megnyomásakor erősebb gőzkibocsátással szüntetheti meg a makacs gyűrődéseket.

10. MAX-jelző

9. Víztartály feltöltőnyílása

7. Jelzőfény

1. Fogantyú víz tartállyal

5. Gőz szabályozása:
a gőzölő funkció bekapcsolásakor
a vasalótalp forró gőzt bocsát ki.

6. Hőmérséklet-szabályzó gomb

2. Fogantyúkioldó
gomb: a fogantyú
rögzítése kioldódik és
a fogantyút le lehet hajtani.

4. Vasalótalp

3. Feszültség-átkapcsoló
(120 V/240 V)

11. Mérőpohár



ÁLTALÁNOS VASALÁSI TÁJÉKOZTATÓ

Mindig ellenőrizze a vasalni kívánt ruhadarab tájékoztató címkéjét: az anyag alkalmas-e a vasalásra.

Hőmérséklet-szabályzó gomb:

A hőmérsékletszabályozó gombot állítsa a vasalni kívánt anyagnak megfelelő hőmérsékletre.

0	KI
MIN	Legkisebb hőmérséklet
Nylon	
•Selyem	Alacsony hőmérséklet
••Gyapjú 	Közepes hőmérséklet Gőzölés használható
••• MAX pamut és vászon	Magas hőmérséklet

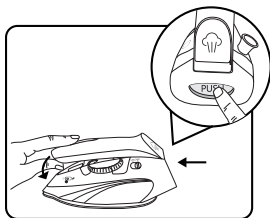
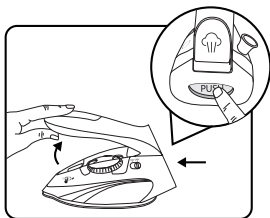
Tippek:

- 1.A vasalni kívánt ruhákat válogassa szét a vasalási hőmérséklet szerint. Igazodjon a ruhacímke vasalási szimbólumaihoz, kezdje a legkisebb hőmérséklettel.
- 2.Érzékeny szövetek vasalásakor a vasalót gondosan ellenőrizni kell egy nem látható helyen, pl. szegély belsején, a legkisebb hőmérséklettel indulva.
- 3.Bármilyen szövet vasalása előtt a vasalótalpat a gőzölés funkció használatával és egy régi törölrüha használatával, óvatos törléssel meg kell tisztítani. Ezzel eltávolíthatja a vasalótalp nyílásaiba tapadt szennyeződést és szőszöket.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Az első használat előtt

- 1.A vasaló tápfeszültség-kapcsolóját állítsa a helyi hálózati feszültségnek megfelelő értékre.
- 2.A fogantyút állítsa a vasalásnak megfelelő pozícióba. Nyomja meg a kioldógombot a hátoldalon, és emelje fel a fogantyút, amíg a helyére nem kattan. A tároláshoz nyomja meg a kioldógombot és hajtja le a fogantyút.



3. Az első használatba vétel előtt tisztítsa meg a gőzölős vasalót a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS c. fejezetben leírtak szerint. Ezzel eltávolítja az esetleges porrészeszkéket a vasalólapról, így csökken az illat, ami az első bekapcsoláskor jellemzően keletkezik.
4. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE



1. A víztartály feltöltése előtt a készüléket mindig csatlakoztassa le a hálózati aljzatról. A vízkőképződés megelőzése érdekében javasoljuk, hogy mészes (lágú) vizet használjon.
2. A gőzszabályozót állítsa az  állásba.
3. A  szimbólumnál felemelve nyissa fel a víztartály fedelét. Ne az ellenkező oldalon emelje fel.
4. A mellékelt mérőpohár használatával töltsse fel az üres víztartályt. Csak a MAX jelölésig töltsön bele vizet.
5. Zárja be a feltöltőnyílást.

KEZELÉS

1. Gőzölős vasalás

- A víztartály feltöltése után állítsa függőleges helyzetbe a vasalót és csatlakoztassa a hálózati feszültségre.
- A hőmérsékletszabályozó gombot állítsa a kívánt vasalási hőmérsékletre a vasalási szimbólumok alapján.
- A felmelegedés során a jelzőlámpa világít. A beállított hőmérséklet elérésekor a jelzőlámpa kikapcsolódik. A vasaló függőleges helyzetében nem bocsát ki gőzt.
- Kapcsolja be a gőzvezérlőt és kezdje meg a gőzölős vasalást.
- A vasalás befejezése után állítsa függőleges helyzetbe a vasalót és kapcsolja ki a gőzszabályozó gombot. A hálózati csatlakozót húzza ki a hálózati aljzatról.

VIGYÁZAT: A gőzszabályozót a vasaló lehűlése előtt kell kikapcsolni, mert egyébként a lehűlt vízpára kijuthat a vasalótalpból.

2. Száraz vasalás

- A gőzszabályozót állítsa az OFF (kikapcsolt) állásba.
- A víztartályban nem szükséges víznek lennie. Ha a tartályban maradt víz, akkor a száraz vasalás közben is használható a gőz, ha a vasalási hőmérséklet magasabb, mint a „gyapjú” beállítás.

3. Gőzsugár

- A gőzsugár akkor lesz megfelelően erős, ha a víztartály legalább negyed részéig

tele van vízzel.

- Ha a beállított hőmérséklet magasabb, mint a „gyapjú” beállítás, akkor a  gőzszugár-gombot megnyomva egy további forró gőzszugár lép ki a vasalótálpból. Ez a funkció nagyon hasznos lehet a makacs gyűrődések eltávolításához. A gőzszugár-funkció a vasaló függőleges helyzetében is használható, pl. a szövetek felületének helyreállításához.

4. Gőzszugár

- A gőzszugár akkor lesz megfelelően erős, ha a víztartály legalább negyed részéig tele van vízzel.
- Ha a beállított hőmérséklet magasabb, mint a „gyapjú” beállítás, akkor a gőzszugár-gombot megnyomva egy további forró gőzszugár lép ki a vasalótálpból. Ez a funkció nagyon hasznos lehet a makacs gyűrődések eltávolításához. A gőzszugár-funkció a vasaló függőleges helyzetében is használható, pl. a szövetek felületének helyreállításához.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A vasaló tisztítása előtt csatlakoztassa le a készüléket a hálózati feszültségről és hagyja teljesen lehűlni.
2. Az áramütés megelőzése érdekében a vasalót ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
3. Szükség esetén a készüléket száraz, szőszmentes ruhával lehet letörölni.
4. A vízkövet, zsírt és egyéb lerakódást vízzel hígított ecetbe mártott gypjűszövvvel lehet eltávolítani.
5. Ne használjon súroló hatású vagy durva tisztítószeret.
6. A víztartályba ne töltsön ecetet vagy más vízkömentesítő oldatot.

TÁROLÁS

1. Kapcsolja ki a gőzvasalót, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről, és hagyja teljesen lehűlni.
2. A feltöltőnyíláson keresztül öntse ki a maradék vizet a víztartályból.
3. Kapcsolja ki a gőzszabályozót.
4. A vasalótálp sérülésének megelőzése érdekében függőleges helyzetben tárolja a vasalót.

HIBAELEHÁRÍTÁS

Problémák és lehetséges okok	Megoldás
A gőz kevés, vagy nincs.	
• A beállított hőmérséklet túl alacsony. • A gőzszabályozó OFF (kikapcsolt) állapotban van. • Nincs víz a tartályban.	• Állítson be magasabb hőmérsékletet. • A gőzszabályozót kapcsolja ON (bekapcsolt) állásba. • Töltsön vizet a tartályba.
Víz csepeg a vasalótalp nyílásaiból.	
• Túl gyakran használta a gőzsugarat. • A vasalótalp hőmérséklete túl kicsi. • Túltöltötte a víztartályt. • A gőzszabályozót a felfűtés befejeződése előtt kapcsolta be.	• Minden gőzsugár után várjon pár másodpercig. • Ellenőrizze, hogy a vasalótalp felmelegedett-e. • A MAX jelölésnél több vizet ne töltsön a tartályba. • A gőzszabályozót akkor kapcsolja be, ha a felfűtés befejeződött.
A probléma továbbra is fennmarad.	Vigye a vasalót a hivatalos szakszervizbe.

HULLADÉKKEZELÉS

	Felelős viszonteladóként nagy gondot fordítunk a környezetre. Ezért arra biztatjuk Önt, hogy a készülék és a csomagolóanyagok hulladékkezelését a megfelelő eljárásokkal végezze. Ezzel segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az így kezelt hulladék ne károsítsa az emberi egészséget és a környezetet. A készülék és a csomagolóanyagok hulladékkezelését a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően kell végezni. Mivel a készülék elektronikus alkatrészeket tartalmaz, a készülék és tartozékainak hulladékkezelését a háztartási hulladéktól elkülönítve kell végezni. A hulladékkezelési és újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi hatóságánál. A készüléket a helyi újrahasznosítási központban kell leadni. Egyes gyűjtőhelyeken díjmentesen befogadják a készüléket.
--	---

JÓTÁLLÁS: 2 ÉV



ITALIA MARKET SRL
VIA DELLE INDUSTRIE, 9/1 20883 MEZZAGO(MB), ITALIA
P.IVA: IT10502730962



[HTTP://WWW.AIGOSTAR.COM](http://www.aigostar.com)
MADE IN CHINA